

Tingbok I.A.c. 8 1677 for Hardanger, Lysekloster og Halsnøykloster  
(Det er til dels store vannskader i heile protokollen. Alt leseleg har ein skrive av linje for linje slik det viser i originalen.)

1677: 1

(Anno 1677 dend .. ..... holdtis et) .....

....

....

....

.....d. Ol.....

.....dis fog.....

..... Stensen .....

.....gen Anlangende .....

som ..... af Almuen .....

Hafue Hugen J Vosse schouge .....

af Jacob Jensen Sell p.....

Wegne schall Vere arresterdt, Huor .....

effter nødVendig och sagens fornødenhed .....

op Seettelse er blefuen bramed!! (beramed) som .....

WdVisser, Thj blef herom saa Leedis .....

afSagt, at effter som befindis at 12 af .....

Grauen sogen Nafnlig Brynild Semb, .....

Viching Nesem, Hans Eye, Anders Kolnes, .....

Spilden Madtz Rasmusen Olle B.g.....

Nessem Lauridtz Saaquitne Sølfast Sem,

Arne Breche, hafuer hugen 31 tøldter 7 stocher

tømer Vdj Vosse schouge, som dj der af Leylendingerne

berober sig paa at hafue Kiøbt, Huilchet J.....

formener at Vere Vret!! (urett), och der paa ....et ...

hafuer gjort Arest, Siden Huilche .. tid H.....

moed dj Selgende eller Kiøbende ...uer V.....

ey heller der om for huer Vedt Huis .....s.....

-om fra dj Vossebønders Verneting .....

-gtes, om dj Grauen sognens bønders ti.....

men tømeret Ved slig Lang dregtig hed .....

er borte och forderfuet, Huor for bett: .....

bønder nu endelig begierte dom, effter (saadan) .....

-hed Kand Vj iche eragte at sagen lenger Ved .....

Som iche i Loulig tide er forfuldt bør op ho.....

samme Arrest her med bør Vere ophefdt, .....

Jacob Jensen for mener sig at hafue Vidner

herVdj da naar hand der paa Loulig stefner och (Kalder?)

da gaaes Vel der om huis Ret er, Ellers .....

nu straxen at Vrderis af Lensmanden och .....

mend,

1677: 1b

(Anno 1677 dend .. ..... holdtis et) .....

....  
....  
....

..... och  
..... Brate-  
..... Hougen  
.....ig, ..... (Lens)manden  
..... (Johan Fr)jmand, och  
(Foged H)ans Hansen

..... nefndte ..... Sambsonen Samb\Land/  
(hafue)r at farre til Botolfj Laugting  
(sin æd) at af Lege

Fogden Hans Hansen Hafuer Laadet stefne  
Torbiøren Aasse for Wloulig tagh med en  
Smidie hammer af Sl: Torchild Tøruigs boe  
tagen Huilche Hans Hansen for mendte  
bør straffis effter Louen Torbiøren  
mødte och beKiende at Hafue faaed hammeren  
Vdj hiemefølge af Sin Sl: Wermoder,  
er der for afsagt at effterdj Torbiøren  
iche beuisser med schiffte bref ey heller Loulig  
prou hameren at Veere Leuerdt af hans  
Sl: Veermoeder eller dj mend J schiffet  
Vaar, och hans med arfuinger \Som nu/ der paa  
Klager, da bør hand at bøde for tagh  
effter Louen 3: mrk Søl,

Fogden hafuer Laadet stefne Olle Oudestad  
for moedt uillighed med sin prouiandt  
at førre, da Kand Olle Sell herj Reten iche  
negte at dj Joe iche fich baaden der for  
schall hand iche Were Vstrafed, men bøde  
Lige som for en anden flødting 1 Rdlr:  
och iche med slig moedtuillighed Laade  
sig finde, och J Sønderlighed J disse  
Vanschelige tider,

1677: 2

....  
....  
....  
....  
....

(Anno 1677 dend .. ..... holdtis et) .....

....  
....  
....  
....  
....  
....

Peder .....  
Spilde. ofuer Ve(rendis Ombudtzma-  
nden Johan Frjmand och fogden (Hans Hansen)

Niels Klyffue at faare til Botolfj (Laugting)  
Sin æd at af Lege for Hr: Laugmand,

Fogden hafuer end nu Laadet J Reten (Kalde? Omund)  
Espeland for den Knif støng Hand h(affuer)  
gifuet Lars Fenne paa Vos J La(rses)  
hus, Som och paa høste tinget i ting (bogen er)  
Jndført, Huor paa Lars begierede (dom?)  
effter Louen Torbiøren Espeland (mødte)  
paa sin faaders Vegne och (Vandt at hans)  
fader er \Saa/ suag af Alder domb .....  
denne besuerlig førre iche .....  
tinget at suaare da effter (som hand)  
iche møder sell da hafuer hand (til)  
Neste ting at befrj eller dom (at modtage i?)  
Sagen effter Louen

Fogden hafuer Laadet steffne Johanis (Traa sin Kone)  
Bega Jossops datr for hun (schall?) Lege... .... (Niels)  
Saugmester, Herom at Vidne Vaar (steffndt)  
Joen Holuen och Olle Hansen da frem (kom)  
Joen och beKiende, at Torbiøren E(speland)  
Hafde Sagt for hanom at Hand Kom ind .....  
paa Kierland, da Laa Bega Vnder et .....  
Hoes Niels Saugmester, Saa tog .....  
Bega op och Lagde hender paa den anden .....  
J floeren och Sagde saa til Niels du est .....

1677: 2b

....

....

....

..... der hoes  
.....land  
..... der paa  
..... Olle Hansen  
..... (Niels saug)mesters egen  
..... hand Kunde faa  
..... .nd Vilde

..... (Laade)t stefne Jørgen  
..... schall Vere Ha: (Hanom)  
..... .nde schylden  
..... dom at betalle Jnden 14 dage  
(eller Lide) namb och Vrdering effter Louen

Arne Vienes hafuer Laadet stefne Anders Kolnes  
for 4 Rdlr: Hand er Ha: (Hanom) schyldig, Anders mødte  
och beKiende schylden blev der for til dømbt  
at betalle eller Lide namb och Vrdering effter  
Louen J alle maader,

Anno 1677 den 23 Aprill holdtis et Almindelig  
Vor ting paa Dyne (Djønne) Vdj KiendtzerVig sogen til stede  
Lensmand Lauridtz yttre Alsager, Suend Dyne  
Jacob Ludterem Endere Tuesme, Arne Trondnes,  
Torbiøren ytere Alsager, Lars House, Orians  
(øff)re Qualle, Niels Housse, Olle Hus, Torbiøren  
...ndnes, Torbiøren Bue,  
offuer Verendis Ombudtzmanden Johan Frjmand  
och fogden Hans Hansen

Christopher Jacobsen Dyne hafuer at faare till  
Botolfj Laugting Sin æd at af Lege,

Fogden Hafuer Laadet stefne Olle Biugtuedt for hand  
Hafuer Hyrt Sin Jegt til Arnne til forn boendis  
paa Bremnes at afføre Sin goedtz och formue som  
Vaar Loulig Arresterit Vdj may: bøder och anden  
dondt aresten dat: 76: d: 18. Jullj, huor for  
Hans Hansen formen at Olle bør at betalle  
huis Arne Vaar schyldig oraldt!! (overaldt) i saa maader  
eller och at Jegten Veere for brudt till  
May:sten

....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....  
 ....

..... (til s)purt, A.....  
 ..... da schall Olle sch.....  
 ..... at suaare, ..... och .....

Hr: ..... (To)bbiæsen hafuer Laadet stefne (Olle Hus)  
 for et ...boer Hand schall hafue Sig bemegtiget  
 Vdj Erich Vrimbs nøst, och Veere ha: (hanom) til Lag(d?)  
 Lysse Closters for Valdter Vdj sin Retig(hed)  
 ofuer draget Huilche formen Veere Vret!! (urett)  
 Herjmoed at suaare mødte Olle Hus och fore (gaff)  
 Sell, at hafue Kiøbt boert!! (boeret?) af Leylendingen,  
 der paa VdLagt til 7. Sl:mrk: och seet Sit me(rche)  
 der paa, och Niels Raasmusen S...  
 det Vdj Retighed, och saa ofuer draget .....

Hr: Hendrich det i Retighed som Leylendingen  
 Omund Vaar schyldig, da bør boeret at .....

Hr: Hendrich, och dersom Olle Hus for(men)  
 Wret at Veere Veder faren herj da søge  
 Lysse Closters for Valdter som er pres....  
 hiemelsmand,

Fogden hafuer Laadet stefne Jfuer midt .... (for?)  
 hans børse fatis stoch, tasach (tessak: sverd, kort sabel), .....,  
 der for at bøde 1 mrk Søl, Jfuer (Midtn?)e(s?) ... ba.....  
 Lige saa bør och at gifue 1 mrk søll,

Fogden hafuer Laadet stefne Knud .....

paa Instenes for Hand Hafuer op brødt .....

Vrimbs bue och Vdtaget 1 tønne Ren Ko(ren)  
 Vrderit for 10. Sl:mrk 1 ny ølKage 5. Sl:mrk 1 K(iste med?)  
 Redschab Vdj, Som er tagen af Lensmanden  
 Biøren Trondnes, och Gunder Suartuedt .....

en Loulig for Seiglede domb, beroer til  
 Oede ting,

....  
 ....  
 ....  
 .....es  
 ..... er  
 ..... Zeedell  
 ..... Ombudtzmanden  
 ..... Hansen H. .... hand begierte  
 (dom?) J sagen  
 Herjmoed at suaare (mødte) ..... och J Reette Lagde  
 en beuillings Zeedell ..... Pedersen  
 paa Hr: Genneralls (Vegne Vd)?sted  
 da effter Sligt bør Niels at følge Jorden effter  
 Sin bøkell Zeedels Indhold Wdj alle maader

Ombudtzmanden Johan Frjmand til Spurde  
 den gandsche Almue Som da tilstede Waar om  
 dj Ville gifue Lige som taxten er tilforen dj er  
 achodered med ombudtzmanden Nemblg!! (Nemblig)  
 for 1 melle Ren Korn 1 ort for 1 melle blanding  
 ½ Rd ort \6 s/ for 1 melle hauere 12 s Huilche dj end  
 nu Vill holde Saa Lenge Ombudtzmanden er  
 och for Valdter Lennet, Vden Lensmanden  
 Lars ytere Alsager, Olle Jbiid: Torbiøren ibid:  
 Olle Hus, Jffuer Suendtzen Loute, Johanis Tiu-  
 flodt, Tomes Hous (Hus), Erich Qualuig, Jfuer  
 Dyne som Ville giffue af dieris Afling som  
 Gud {och} \gifuer/ af Jorden aufueles til  
 dete Ville Ombudtzmanden hafue Vnder dieris  
 forSeigling

Suend Indere Dyne Laader Laug biude Sin paa  
 boende och eyende Jord schylder ahrligen  
 1 Løb smør 1 hud med bøkell och herlighed  
 Vdj Kalland der Vnder Legende 2 Løber saldtz  
 Landschylde om nogen af hans EtLegh  
 Ville det Løsse eller Vill hand det till  
 Fremede afhende,

1677: 4

(Anno 1677 dend .. ..... holdtis et) .....

....  
....  
....  
....  
....

..... Liune ..... Ombudtz-  
manden Johan Frjmand sambt fogden Hans  
Hansen

Lars Erdall hafuer at faare til første Botolfj Laugting,

Fogden Hans Hansen hafuer Laadet stefne .....  
Leque for Vbillig oger(?) for 5 meeller (Koren?)  
af Olle Biugtuedt, beroer til neste ting,

Fogden hafuer Laadet stefne Niels Gaare(tun?)  
for at hand schall hafue for Leden Vaben ting gi(ort)  
Olle Opemb ofuer Last i sidt eget hus, Niels  
mødte och gich gandsche derj fra, Olle Opemb  
beKiende her for Reten at der aldiellis (jngen)  
schade Vaare sched, der for Kand Vj iche Kiende  
Hanom til nogen bøder

Fogden hafuer Laadet stefne Bertell Leq(ue?)  
Biøren Leger och Knud Hielme for dj ey hafde (dieris?)  
gueer!! (gevær) paa Vaaben tinget, er der for til  
dømbt at bøde huer 1 mrk: søll effter Louen

Olle Sysse Vaar stefndt for hand ey mødte  
Nest Leden høsteting, er der for til dømbt  
at bøde 1 mrk søl

Lars Erdall hafuer Laadet stefne ..sse S....-  
tuedt for 2 ½ Rdlr hun schall Vere schyldig,  
hindis Søn Abraham mødte paa hindis Vegne  
och tilsagde at Hand schall betalle ha: (hanom) de..  
Wden, Hans broders paart q och det til ho..  
at betalle q som er Peder

Lars Erdall hafuer med Sin Consorte(re Laadet)  
stefne Tollef Turessen Abraham ibiid: och .....  
Leque for dj ey for Leden ahr frembjør...  
Leydingen Vschad, mens hand med dj ....  
hafuer modte betalle det op Jgien

....  
....  
....  
....  
....  
....

.....d for .....or ... at  
..... Lide nam och Vrdering effter Louen  
..... mødte och forregaff at Tollef iche  
.....e Konne(?), mens Ville (stille?) Sifuer till  
freedtz: da er til dømbt at betalle ha: (hanom) Jnden  
14 dage eller Lide namb och Vrdering  
effter Louen och gifue .... omKostningen ½ Rdlr

Olle Mouge Hafuer Laadet stefne Endere Olsen  
Lidletun for Hand hafuer Jche betaldt ha: (hanom) tou  
Hester Hand af ha: (hanom) Kiøbte til føllist huor paa  
Rester 2 Rdlr: Huilche Hand formen bør strax  
betallis eller Lide nam och Vrdering,  
da effter som Endere tilbydes af Olle om hand Vill  
giøre sin æd for at hand er ha: (hanom) iche bette: 2 Rdlr  
schyldig da Ville hand effter Laaden gielden  
Huilchet Endere iche gjorde der for bør hand  
at betalle Jnden 14 dage eller Lide namb och  
Vrdering effter Louen med Kostning 2 ort:

Fogden Hans Hansen hafuer herj Retten Laadet  
Lesse et pandte bref af {Lar} Tommis Larsen  
Vdsteed paa ½ Løb smør trej fiere dell hud ½ giedsch:  
med bøxell J øfre Tuedt i Simedall for  
45. Rdlr: paa ahr och dag at Løsse,

Ombudtzmanden Johan Frj\mand/ Loed Lesse et  
(mage?) schiffte bref Som Tomes Larsen Hus  
hafuer Hanom Lefuerdt och J pandt seet Hanom  
Same forskrefne goedtz for See Korn och formen  
der for at Hand bør det først fra Hanom  
Jndløsse Nemblig ½ Løb mindre 4: mrk smør och fierde  
parten J en hud med bøxell och same breff  
dat: d: 22 Febr: 1634: Vdsted af Torigier  
Muchestad,



1677: 5

....  
....  
....  
....  
....  
.....gelig .....

Anno 1677 den 25 Aprill holdtis et almind-  
elig Vorting paa Jndere Joestad Vdj VllensVang  
Sogen til steede Lensmand HaldVor Ka(mpestad)  
Haldsten Age, Lauridtz Torgielsen ibiid: .....  
Neere Beruen Jffr {och} Resetter, Asch....  
Land, och Jacob Vellure, ofr Verendes Om-  
budtzmanden Johan Frjmand och fogden  
Hans Hansen

Joen Larsen Agge hafuer til først Komende  
Botolfj Laug ting Sin æd for Hr: Laugmanden  
at af Lege,

Fogden Hans Hansen hafuer Laadet stefne (Vnge?)  
Knud Beruen for hand hafuer ingen ge(Vuer?) (gevær)  
Formen der for At bøde effter Louen bleff  
for Ligt

Johanis yste Blein Vaar stefndt mødte (iche)  
der for bør at bøde stefnefald effter Louen,

Niels Rougde Vaar steffndt for Hand fatis  
balg (skjede, slire) paa sin tæsach er til dømbt at bøde 1 ....

Fogden Hafuer Laadet stefne Knud och {Viching}  
Euind Mouge for dj ey Sogte Vigøers sogen  
Kierche men den forbj Seigelt J Seniste  
bede dage {och} den første beede dag, huor for  
Hans Hansen formen dj bør huer at bøde  
8: ortuget och 13 mrk søll, dj bege mødte och  
forre gaf at der Kom en stoer storm paa ...  
dj modte Løsse Jegten eller den hafde slaget  
Vdj Spig, Hans berobte sig paa at Ville be(uisse)  
det dj Kom Seigelindis Ved Trondnes (som?)  
Kierche folchen saame dag drog fra Kiendtzer-  
Vig sogns Kierche, beroer til der Vindis  
biørd føris, och same forordning derom  
Kand faaes

1677: 5b

....  
....  
....

..... hafu(er Laad)et stefne Vnd-  
..... for H.... (iche hafu)er betaldt  
hanom føllist da hand (tien)dt hinder  
Vdj fiere ahr effter ..... er forre  
Lagt at suaare til Neste ting

Anno 1677 den 28 Aprill Holdtis et alminde-  
Lig Vorting paa SchiellueVig Vdj Oede, til stede,  
Lensmand Lars Joerdall, Tosten Tochimb  
Lars Ragd, Lars Hilddall, Omund Sanduen  
Jørgen Degernes, och Gunder Aasse, ofuer  
Veerendis Ombudtzmanden Johan Frjman  
och fogden Hans Hansen  
Af Røldall sogen Lensmanden Torre nedere  
Berig, och Baar Gryting,

Af Oede sogen Hafuer Baar Etterem til  
først Komende Botolfj Laug ting Sin æd at  
af Lege for Hr: Laug mand,

Fogden Hafuer Laadet stefne Olle Suendtzen och  
Baar Gryting for Slags maall, blef for Ligt

Joen MaattiSen i Bergen Hafuer Ved sin ful-  
dmegtig Christen ChristenSen stefne Baar  
Gryting, \och/ Sifuer Osmundtzen for schyld dj er  
Hanom pligtig Nemblig Baar 9. Rdlr 1. mrk  
Sifuer 23. Rdlr 5 mrk 12 s. Baar mødte Vdj  
Retten paa bege dieris Vegne och beKiende  
schylden blef til dømbt at betalle Jnden 14  
dage eller Lide namb och Vrdering effter Louen  
och Sifuer at gifue for tuende omKostninger  
3 Rdlr 1 ort,

1677: 6

.....  
.....  
.....  
..... dj iche ..... S.. Olle gr.....  
.....e pandt Saat Ha: (Hanom) en quie for .....  
..... huilche ord dj med æd bekreffted ....  
..... Sin betalling,

Lars Degernes Hafuer Laadet stefne Lars  
Hilddall for hand schall hafue Sig til eig...  
paa Heng som(?) Hand hafde der ned seet  
en barne Kou da bør Lars Hilddall (den at)  
nyde

Laridtz Ystenes, Torre nedere Berig, och Lars H(ild?-)  
dall Hafuer Laadet stefne Tosten Tochimb  
for Hans Sl: Veer faader iche hafuer V(illet?)  
effter Komme en forLigelse dem Jmel(lom)  
Som i ting bogen er ind ført, da bør (hand)  
til neste ting at beuisse den er effter (Kom-)  
met, eller Holde den Som det Sig bør efft(er Louen)

Anno 1677. den 5. may Waare Vj Nemblig  
Endere Wambem Jssach Liune, AndVed  
Jbiid: Bendt Lille Bera  
forsamelede paa See i Ey(fiord)  
Vdj Simmedall Anlangende dend op S(eete)  
Sag til J dag, som Vaar Jnd stefndt til (øfre?)  
Tuedt med Hans Høy Ell: Hr: stadt holders  
stefning, dat: den 23. 8tober 1676: Jndhollende  
at Tommes Larsen Hus hafuer Laadet  
stefne Fogden herj Haranger Hans Hansen  
formedelst Hans Hansen Hafuer af hendt  
Tuedt Ha: (Hanom) Vaar af Tomes i pandt saat, och  
derom gifuet ha: (hanom) Vaarsell effter Louen  
med Videre stefningens indhold, som  
her for Reten bleff op Lest,  
Her hoes blef Tomeses Jnd Leg Lest dat: d(end)  
23 Aprill Nest af Vigte,  
End nu Jnd Lagdes et tings Vinde Anlange-  
nde at for:ne Tuedt af Jilde brand er (offuer)  
gaaed med anden Hans eigdelle dat(eret)  
den 30: 8tober 1669. Noch en Zee(dell)  
dat: d: 23 may. 1672. Wdsteed af han....  
Jndhollende at Hans Hansen hafuer

1677: 6b

....  
....  
....  
....

T(ome)s se... Løse godtz.. .....  
N(och J)ndLagdes Maadtz .....Sens p..s  
at hafue Kiendt Vnder (tei)g niet (undertegnet?),  
d... dend .. Decemb(ris ....)  
F(ør)st R(efe)rerit Tommis Sig til may:  
schatte bref dat: 1673: och for mendte at  
Hanom Vaar for .egendt i hans schatters  
Wdgifuelse saa Welsom Hans gaards  
schatter iche at Veere ha: godt giort efftr  
Hans tings uinde!! (vitne) om branden paa hans  
gaard som det sig bør,  
Tommes blef til Spurdte om hand hafde  
Videre at indLege, huor til hand suarde  
ney iche denne gang,  
Her for begerte Tommes en afSigt da Kand  
herj indtet Ved giøris effter dj følliste  
Laugreet iche møder

Tomis Lauridzten hafuer Ved bunde Lens-  
mandens stefning til i dag stefndt  
Lars Tostensen See med Sin adKomst  
Huor effter hand Vill holde Sig till Hans  
Oedels Jord Tuedt nemblig derj 1 Løb smør  
4 faarschind, hand til Hans Hansen J  
pandt seet hafuer, Huilchet Tommes  
for mendte Lars gandsche indtet hafde med  
at bestille eller J Ringeste maader der  
med at befaate och der som Hand hafde Lagt  
nogen penger Vd paa bette: Jordtz Land  
schyldes op børsell eller dis brug Kunde  
Hand aname dem der Jgien Vden hand  
Wille beholde Jorden med Slig Vilchor den  
til Hans Vaar seet,  
Herj moed at suaare mødte Lars See och JndLagde  
Samme pandte bref Tomis til Hans Hansen  
Vdsteed hafuer d: den 23 may 1672:

....

....

....

..... d.....ndte .....

..... nermere ..de....s mend ti. ...

..... end fogden Hans Hansen som d... ..

...p...dt hoes och med samme ind fri.....

ingen Wret at hafue giort til med ba(ad?)

Lars at Tommis Ville nu her for Reten .....

leuer hanom sin penger schulle hand gier(ne)

quitere {Sig} gaarden

Huor til Tomis Suaarde at hand Ville gi(øre)

Regen schab med Hans Hansen først end nu

{Tomis} JndLagdes af Lars See en bøxel

Zeedell af fogden Hans Hansens tie(nner)

schreuen til Laarsees søn Lyder at hand

schulle bruge for:ne Landschyldes brug

dat: den 12 Nouembr: 1675,

Tommes for mendte den bøxell Zeedell

af ingen Verdj at Veere effter dj dren(gen)

iche end nu haffuer Veerit i May: tienist

Denne sag beroer och til føllist Laugret

møder, och dj nu Vdeblifuende at ind staa

Sell for Huis schaade Her af fødes,

Jmoed for:ne Høy anseelig stefning ofuer Hans

Hansen til giensuar mødte paa fogden

Hans Hansens Vegne Lauridtz Erdall och ind

Lagde Hans schrifftlig Jnd Leg som och tillige

med dj øfrige breue blef Lest her for Reten

Som her paserit, och huer Sin breuer igien

Leuerit effter som iche Videre her Veed Kunde

giøris effter dj mendene iche følliste møder,

Christen Nielsen Reff Sorenschriuer ofuer Lysse

Closter och Haranger Lens schriuerj, Olle och .....

Nessem Poell Housse, Olle Housnes, Peder Kier-

Land, och Suend Lille Grauen alle ædsorne Laug

Retis mend Vdj Grau\en/ sogen giør alle Vit(erligt)

at Anno Chr: 1677 d: 2 Junj Vaare for(samblede)

paa for:ne Nessemb i bette: Grauen sogen (med?)

Erlig och Velforneme mand Claus Hend(rich)-

Sen Meltdtzou Residerende paa Mossefind Vdj

Vos Hans schrifftLig begiering, til at for .....

....

....

....

..... Vdj Rette .....

bette: goede mand Sin hus.. .....s Vegne Som  
 til J dag Hafuer Laadet Lo(ulig?) hid stefne  
 Omund Anduedtzen Eye och Olle Torchiltzen  
 Opemb som begge møte Her for Retten, och  
 blef denem til Spurd af for:ne Christen  
 Madtzen Huad denem Vaar Witterligt och  
 beVust om dj Seetter Leye Vdj Rundallen (Raundalen)  
 beLegende Miølbodten och VæSetter Kaldit,  
 Huor til Atter bette: mend suarde som følger  
 Omund Ey!! (Eye) Vandt med op Ragte finger at  
 Hand Hafde Læst och for Klaret et gamell  
 Oedels bref for Sl: Torchild Opem Vngefer  
 for nogle och tredfue ahr Siden huor af Hand  
 end nu hafde en Rigtig gienpart Legende  
 och Lydende af effter følgende indhold -----:  
 Ollum Mannum tem Sem tette bref Ser heller  
 høra sande Broniel Bronielsonn Richol Armsonn(?) (Arnsonn?)  
 Gudj och Sina kunjgette geranda (Guds och Sina kunnigtgjerande) Aa-  
 Mandag føre quite Sondag trede Aaræ  
 Rigis Voris WerdVillige herre Konge  
 Magnus i Norgge med Guds mischund  
 Vare Vj Vdj Svornne støuen (den svorne stuen/tingstuen?) AaVangen A:  
 Vaas, Hor Torfind Armsonn (Arensonn) Kiøbte med  
 hande band tolf Mannette boell i Breche  
 J Rundallen med sine tuege Seettere  
 Miølbotten och Veesetter Vtan hemoføl-  
 gende Lutter och Lundom af Gudbrand  
 Aagillem til Euelege Egnar schal hafue  
 fralsen och aKier Laus, til sig och Sine efftr-  
 Kommere, och gaf hand tol!! (tolv) pund Kobber  
 VRinden Vid Zingeneter til Sandhedtz  
 Vidtene Setter ter Gunder Giellie, Tosten  
 Kall Sine JndSeigle med Vore JndSeigle  
 for dette bref Hor giort Var dag och aar som  
 føre siger, Rigtig Copj effter  
 Originallen beKiender AndWed Hen

(Dette kjøpebrevet er i Regesta Norvegica dagsett til 24. mai 1322 –  
 i kong Magnus Eriksons tredje år)

....  
 ....  
 ....  
 ....  
 .....le br(ef?) .....  
 .....e ho... .....  
 .....s Sl: fa(der) .....  
 ..... gamel .....  
 derj blant .....  
 .. Wist Kand Vere a. ....  
 Vide, mens saa Lenge .....  
 och Hand af Sin Sl: fader .....  
 end da til forn for ha: (hanom) (s?)om (hafuer?) .....  
 for fædere Mand fra mand at M(iølbotten)  
 och Væsetter i bette: Rundallen al(le tider?)  
 Hafuer Veret stølspladtzer och (iche nogen?)  
 almindig, Huorom aa och elf .....  
 for Klaring, Huor paa hand baad .....  
 til hielp, och end da til Videre op Lysning  
 Effter Loulig stefne maall Ville forschaffe  
 Hans Soelberig, Suend Vaatetuedt, och ...  
 Tosten Haaem som er gl: bedagede mend  
 och mange fleere Prouf och Vindisbiørd  
 om same Miølbotten och Væsetter, at  
 dj aldrig Vdj mands minde hafuer Verit  
 Alminding om for nøden giøris, Huor  
 paa bette: Christen Maadtzen paa sin hus-  
 bunds Vegne Vaar et Loulig tings Vinde  
 begierendes, huilchet Vj ha: (hanom) iche billigen  
 Kunde negte, at saa Leedis som for indførdt  
 passerit er Testerer Vj med Voris  
 Zingenetter Actum Vessem Anno  
 Die ut supra

Anno 1677 dend 14 Junj Holdtis et Resta-  
 ndtz ting paa Jndere Qualuig i Kiendtzeruig  
 til steede Lensmand Arne Vienes, Lars  
 och Olle Ydtre Alsager, Lars Jndere  
 Alsager, Torbiøren Trondnes, N(iels?) ...-  
 se och Suend Dyne, ofuer Ve(erendis)  
 {Lens} fogden Hans Hansen

....  
 ....  
 ....  
 ....

..... em f. ....d schall hafue  
 ..... fioer ..... tagen en af  
 ..... Mogens h.... paa Sin baad  
 ..... meere Jgien end et, mendte  
 ..... lle Verit schiembt, saa beKiende end  
 ..... Mogens at hand tog Asbiørens øx  
 (med?) schiembt af hans baad Jgien da  
 Kaldte Asbiøren Mogens en tiu Sna-  
 pere, da berete Mogens Jgien at ieg er  
 Jngen tiu Snapere, ieg hafuer fundet  
 Ahren!! (åren) det Vil ieg beuisse med Suend  
 Houstuedt och Gurj Jbiid: som Vil til neste  
 ting førre, och der for \uden/ enda beuisse med  
 Asbiøren Drengsen och Michelludterem!! (Michel[1] Ludterem)  
 Som flodet hanom J Land,  
 Herj moed at suaare mødte Jfuer Midnes  
 paa Asbiørens Vegne och berete at hand  
 af schaferen iche Veere Loulig stefndt  
 beroer til Widere stefne maall.

Niels Mogensen Løbse hafuer Laadet stefne  
 Asbiøren Vdtne for 1 ½ pund humelle!! (humle) hand  
 for nogen tid Siden schal hafue Kiøbt af Ha: (Hanom)  
 och iche betaldt och dj offte Verit Kreued  
 med omKostning och indtet til betalling  
 frem Komer, huor paa hand begierte dom  
 Joen Asbiørens mog!! (måg/svoger) mødte och forre gaf  
 at det schulle Were betaldt, mens iche Kand  
 negte at Hand io hafuer beKomet humellen  
 da bør Slig betallings Vinde til nest ting  
 at føris, eller betalle schylden

Fogden Hafuer Laadet fred Lysse Hesthamer  
 schou effter Louen dj som det gjør hafuer  
 at for moede høyeste straf effter Louen



(Anno 1677 dend .. ..... holdtis et) .....

....

(Lens)mand Joen (i Dallen?) .....  
 Housnes, Sifuer n.... .....  
 Olle Nessem Sifuer Ha.....  
 Niels Kløue  
 ofuer Veerende fog(den Hans Hansen)

Først Loed Registe.. .....-  
 mue Andued Jo.....  
 Leyermall med e. .... (Ger-?)  
 trud Tollefs dater .....  
 fulde Sødshinde baren .....  
 Nedschinde baren til hinder, och .....  
 Vist som følger, Vdj for:ne Poell och Olle ..es-  
 nesenes neruerelse,  
 2 Kiør for 5 ½ Rdlr: 1 quie 1 Rdlr 10 s 1 qu(ie) ½ mrk/  
 1 quie 5 mrk. 1 stud 1 ½ Rdlr, 1 hest . Rdlr.  
 5 gieder 2 Rdlr 1 buch 2 ort 16 s. 10 søuer  
 4. Rdlr 1 mrk derj er Regnet it Lamb,  
 1 gl: Jeren gryde 1 ort 1 gl: Jeren gryde 1 ort  
 1 nauer for 1 mrk 1 gl: Kar 20 s, 1 gl: Liden  
 øltre 12 s 1 gl Kage 12 s nogle gamelle  
 melche Kiørold paa støllen blef Set for 16 s,  
 1 Kiste 1 mrk: 2: Haltønder 12 s, 1 tønne 12 s,  
 Suma 21 Rdlr. 2 ort  
 der for Vden til Kom/m/er hand herj gaarden  
 Eye Vdj Oedels goedtz paa sin part Anslagen  
 Wdj penger 6 ½ Rdlr: er saa Hans  
 gandsche formue som for os blef angifuen  
 Vdj penger 28 Rdlr:  
 derj moed blef angifuen dend bortschyld(ige)  
 giæld som følger,  
 til fogden Hans Hansen af hans tilf(oren?)  
 brugende Jord Eye i schate och Retigheder  
 Vdj en suma beregnet 18 Rdlr 6 s  
 Hr Frjmand for Sede Korn 8 Rdlr 3 ort  
 Helche Harmandtz i Bergen 4 Rdlr 1 mrk 8 (s)  
 tieniste drengen Tormoe 3 Rdlr 4. Sl:mrk:  
 schrifueren for dene Vmage 1 Rdlr  
 er tilsamen 35 Rdlr .....  
 er saa tilquat!! 7 Rdlr 3 ....

....

....

.....st at VdLeges, der Rester  
 ..... til schrifueren for 1 Rdlr  
 ..... til tieniste drengen . Rdlr 10 s  
 ..... andtz findis indtet til meget  
 ..... l hans bøder for Slig groue  
 ..... J Ringste maader at beKome,  
 ..... and VdLagt J goedtzet for 6 ½ Rdlr  
 1 buch for 4. Sl:mrk: 1 stud 1 ½ Rdlr. 1 nouer 1 mrk.  
 til schrifueren 2 gieder, tieniste drengen  
 VdLagt \J/ 1 quie {5 mrk} \10 s/ dog Kand iche siden beKo:  
 effter dj det er for Regnet iche mere end  
 10. s., det øfrige til Komer fogden  
 Hans Hansen  
 Hans Hansen til Spurde AndVed om der Vaar  
 noget af for:ne quind folchis goedtz som i hindis  
 bøder Kunde VdLeges, da berete AndVed  
 iche at Vere Hoes ha: (hanom) mere end en gl: Kiste som  
 iche er Verd 2 s: Widere Viste hand iche, som  
 for os er AnVist

Anlangende dend tidt Jnd stefndte sag, J  
 mellom Lars Fenne och Omund EspeLand  
 om den Knif sting och anden til talle dem om  
 adschiellige er Jmellom huor paa Lars  
 begierte dom effter Sagens til stand som  
 J de førige bøger er ind førdt, huor paa hand  
 begierte end nu endelig domb herj  
 Torbiøren Espeland mødte J hans faders  
 fuldmagt, och berete at hans fader Ville  
 hafue dom J sagen  
 Da er saa for Retten af sagt {mig} at Omund  
 bør stille Lars Finne til freedtz for dend Kniff  
 støng hans Sl: Søn Johanis gaf Lars  
 och der for Loued hans Sue och Verch at  
 betalle, det hand iche her (har) Kundet negte

.....s dog gaf d. ....

..... dj schall qu.....

hafuende

Dend anden post for hand schall haf\ue/ Vdgifuet

paa Lars en Knif støng, da effter som d(er)

iche med blodig saar beuises for ..este g.....

och Klagede sin schade J Rete tid och Ingen Vis

opLiusning der til Kand af mig opL(edes?)

da Kand ieg iche er agte den Knif sting (at)

Veere Vdgifuen,

Den tredie post er for at Omund hafuer taget

af 10 Rdlr 1 Rdlr huer ahr J Rendte och det

Vdj 7 ahr beløber sig saa 2 ½ Rdlr 12 s som hand

Hafuer op baaren der for bør Lars \det/ at

hafue Jgien Huad houed stollen sig belan-

ger schal beroe til Omund sell møder

och der med schal dj Vere huer andere quit(erit?)

baade med penger och andere dieris

Jmellom hafuende tredte,

Anlangende den opseete sag som er op seet sag

om Niels Saug mester och Bega Traa da

Kom Hand for Reten och sagde iche Viste andet

end det schulle Vere taldt i schiembteuis, och

Viste ingen schiell eller Ret der til i nogen

mader!! (maader), och Erchellerede hinde at hand aldrig

Viste med hinde andet end det som erligt

er Vdj alle maader, och begierte at hun saa

Well som hindis mand Johanis Traa at dj

Slig hans for Seelse som Vdj hans druchen

schab scheid er made!! (maadte) af naade effter Ladis

der paa Ville hand gierne gifue hinder och

ha: (hanom) dette schrifftlig som Johanis beg(ierede)

huilchet Vj iche Kand negte at gifue, h(uad)

belanger may: Ziigt!! (kongens sikt/bøter) da bør hand .....

effter Ladelse at bøde 12 Rdlr och be(talle Kost)

och tering 2 Rdlr 1 ort,

.....rsen Velche .....  
 .....rntz Houorsen i Da.....  
 Kauere (Kavere?) Lars Larsen och hans stef børen  
 for 5.ort som dj ha: (hanom) paa hans Konne  
 Sirj Tostens datrs arfue part er  
 schyldig, bør at betalle Jnden 14 dage  
 effter schiffte breuedtz fuld Komen Jndhold  
 eller Lide nam och Vrdering effter Louen

Velbr: Frue Christendtze Juell Hafuer Ladet  
 Ved Lensmanden stefne Som Hindis fuld-  
 megtig Hun hafde Herj Reten schiched  
 nehmlig Sergiandt Knud Mogensen  
 som det beKiende och at hafue fuldmagt  
 Lide dom Anlangende det fische Kar staa-  
 ende paa Madtz Rasmusens bruge-  
 nde gardtz grund och formen den at bør  
 bruges af Rønnestrandtz besidere  
 Huor paa Knud begierte endelig dom  
 Herj moed at suaare mødte Madtz sell  
 J Reten och begierte at det maate Sigtes  
 Huilchet och Her strax scheede af mig  
 och menderne fra tingstuen och da  
 befindes den at Lige paa Eye grund och  
 gandsche aldiellis Rører \iche/ der til Rønne-  
 strandtz eydeller Som dend gandsche  
 mennig hed Vandt och sagde det aldrig  
 hafuer Leget Vnder Rønnestrand, der  
 for bør det at Lege och blifue Vnder Eye  
 Som af gamel tid Veeret hafuer,  
 Knud begierte Copj af domen Madtz Ligsaa

Noch Hafuer hun stefndt Madtz for hand hafuer  
 Ved sin tiener taget Hindis øg och Kiørt den  
 (til?) schade da bør den sees och op Rete \schaden/  
 (och) bøde til sit herschab ½ Rdlr

(Sa)me dag ..... fr.....  
 Hindis J boende husse ..... befandtis  
 Vdj effter følgende mader!! (maader),  
 stuen fadtis tag och \andet/ for       4 Rdlr  
 floren och Smalle Huset               6 Rdlr  
 Lofftet                                       1 Rdlr

Anno 1677 den 18 Junj holdtis et (Resta-)  
 ndtz ting paa nedere Leque i Vluig (til steede)  
 Lensmand Jfuer Sponum, .....  
 Osse, Haldor Bue, Elling B.....  
 Jssach Liune AndVed Jbiid: och J... ..  
 ofuer Verendis fogden Hans Hansen  
 dog Vdj Elling Bagnes sted Danniell (Tomesen Leque?)

Lensmand Jfuer Sponum hafuer stefndt  
 Niels Giermundsen Ouse for en hest han  
 hafuer Landt!! (lånt) hanom til nogen brue!! och  
 schafe den Vschad Jgien Huilchet Niels sagde sell  
 her for Retten saa Vdj Sand hed at Veere  
 mens fore gaf at der schall Veere Komen  
 en Søgdom paa hesten Jmoed hans Ville  
 Jfuer begierte en endelig dom derj  
 Da blef af Sagt at Hand bør schafe hesten  
 eller Loulig betalling Vden Videre Kraf  
 schadis Løs, Jnden 14 dage eller Lide nam  
 och Vrdering effter Louen

Niels Giermundtzen Ouse hafuer Laadet  
 stefne Tollef Turesen Seuertuedt  
 for hand schall q <q hafue> Kiøbt en øgh øster (som)  
 schall Veeret Søgdom paa same ..... (for-)  
 deruet hesten til døde, .....  
 Sagde Ville andere Leedis .....  
 da bør Tollef at betalle .....  
 øgen \er/ beedere effter Vrd(ering)

Olle Opem hafuer Laadet stefne .....  
 for en stølls pladtz naf(fnlig) .....  
 ofuer hølde!! egen (Hølde/Hylde i Ulvik?) Huilch.. ..

.....r feedere H.....  
 .....il ...sterem och det .....  
 (En?)dell faattig folch der paa boe hafu(et?)  
 och Jche hafuer hafft Saa meget Creature  
 Som Kunde op Rette støls feer,  
 derfor Vden for!! (forre) gaf Olle at Ordall  
 er for en Kort tiid och det Vdj 3 mandtz  
 brug oprød, och herom frem førde  
 effter schrefne Vindis biørd Hans Nielse:  
 Soellberig en gl: bedaged mand och  
 Ved æd Vandt at hand Vdj Sin Vng dombs  
 Ahr Hørde sige af mening heden herj Vluig  
 (och) Leete effter Sin Smalle, da bereete  
 (de for) ha: (hanom) at den gich paa Vesterems Klep  
 S(om) schall Veere Same stølspladtz,  
 til med berete \Hand/ at {Vesterembs} <Ord-  
 als> mand bøgde paa same støll da Kom  
 Veesterems mand med øx och det  
 hanom for mendte och Sagde: du schall  
 iche bøge her tj det er iche din eigen  
 men paa Grøsfoes der er din  
 eigen och støell  
 Sifuer WndeLand Vandt och at Hand  
 Vaar beuost paa en 70: ahr at det  
 Hafuer aldtidt paa Samesteed  
 stølled Af Vesterems Mand, och Vdere!! (Videre)  
 Viste hand iche,  
 Jfuer Sponumb Vandt at hand effter  
 Jfuer Ordals begier til Spurde  
 hans moeders Søster om Huad hinder  
 Vaar Viterligt om bette: støelspladtz  
 da sagde hun at hun iche Viste andet  
 (end) det io hørde Vesterems mand till  
 ...s Hølden Vandt hans moders ord at hun  
 ..... hindis Moder Sagde det hindis  
 (mode?)r beKiende at hun iche torde

1677: 12

torde!! I sin Vng..... tage ....  
paa Klepe støll for ..... Sp.....  
Vesterems mand (beK?)omb  
Huor effter Olle begierte domb  
Jfuer som er sell eigere til Ordall  
Saa Vit denne brug VedKom Jfuer Or-  
all begierte och domb  
Da er afSagt at Vesterems mand  
bør følge samme støllspladtz och .....  
fra Ordall Vdj alle maader,

Poell Andersen en borger af Bergen och  
boende paa Hounerass \Hafuer/ stefndt Peder  
Olsen nu til [hollandis]? i Holches(Vig?) for 17 Rdlr  
3 ort 6 s for schater Land schylde och Leiding  
2 t.der Rein Korn och 1 t.de Sild, Huor for  
Hand begierte betalling nu eller Lide  
effter Louen Peder mødte iche beroer  
til Videre stefnemall

Torbiøren EspeLand Hafuer end  
nu stefndt Torbiørn Leque for en børse  
Hand hafuer byt med Ha: (Hanom) och en øst  
mand Kom och tog børsen Jgien efftr  
dj den Vaar ha: (hanom) iche betaldt, Huilche  
Torbiøren mendte bør ha: (hanom) Jgien  
op Retis, Huilche bør Jnden neste ting  
at beuisses eller Lide och betalle Ha: (Hanom)  
børssen Saa meget dend børse Vaar  
Veerd effter dj sagen er stefndt til forn

Sifuer Guttorumsen VndeLand hafuer  
Laadet stefne Jens Hølden och (hans?)  
med arfuinger for 4. Rdlr .....  
for, 1 Kobe och Spender j (eller talet 1) f....  
Som hand i pandt seet .....  
och derpaa Jgien betaldt .....  
fød ? nød for 3 Rdlr: d. ....  
er 3 schiffter holden \Siden/ da bør .....  
betalles mens er for .....

....  
 ..... Randestuedt .....  
 ..... Haaembs Arfuinger (Nemblig)  
 Michell: Olle och Hellie møndige, Sifuer Ols:  
 Ringøe Som hafuer dend Sl: mandtz datter  
 til egte, til at Veere ofuer Verendis [och]?  
 besee Huor den Rette schiell och schiffte er  
 J mellomb dieris Eeigende Jord Vatte-  
 tuedt och hans paa boende Jord Randes-  
 tuedt effter som hand besuerer sig at  
 der huges och bruges for neer Jnd paa  
 Hans eigen ofuer gl: sten och rette  
 Kiende merche Huilche Hand formen stoer  
 (Vr)et (urett) at Verre, och begierte det endelig  
 (maa)te nu besigtet paa det hand Kunde  
 (ny)de Sit med freed,  
 Her j moed at suare mødte for Jnd førde  
 Arfuinger, och dj Sambtlig begaf Sig Vdj  
 schou och march, och begøndis da schifftet  
 Jmellom Vaatetuedt och Randestuedt  
 J den schiel sten \der/ er ned seet dem Jmellom  
 och Vichnes mand, saa gaar schifftet Lige  
 Vdad J Røsten, till bette: sten ofuer i  
 Kleuen Huor der findis et Kors,  
 Huilche sten Røst och Kors Kleuen Arf-  
 uingeren iche Kunde J moed Sige Joe at  
 Veere Ret schiell och schiffte Jorderen  
 Jmellom da efftersom Slig Rig-  
 tig schielsten och Røsten schiller deris om  
 tuistighed ad Lige i Kleuen i Korsset  
 da schall det her effter Lige Ved magt  
 blifue effter dene dag, och Jche nogen  
 af parteren effter dene dag der ofuer  
 at huge Eller bruge hinanden til schade  
 Vnder Louens straf  
 .... denne besigtelse schede Vdj effter schre:ne  
 (dand? me)ndtz neuerelse och Vaar saa dieris  
 ..... Sigt som schrefuet er,  
 (Nem)blig Danniel Tomesen Leque, Olle Søgnes-  
 (tued)t, Elling Bagne, Jssach Liune, Peder  
 .....em Endere Vambemb och Jacob  
 .....dt,



Anno 1677 (dend .. ..... Vaare Vj Nemb-  
 Lig. Lensmand Lar(s Joerdall Baar)  
 Etteremb, Jørgen Frem Jøgen(?) .....  
 Aschudt HelleLand och Sifuer Frøs(uig)  
 Sambt fogden Hans Hansen da et (Resta-  
 ndtz ting holdtis paa Schieluig i Oede, for  
 Samblede, effter Hans Høy El: Hr: stadt  
 Holders Vdstede Stefning dat: 1677  
 den 29 may Jndhollende, at Peder Knudtzen  
 SchielVig hafuer Laadet stefne Sin moeder ....  
 Hagens datr: til at Vere ofuer Verendis  
 da hans paa boende Jord besigtes effter (at)  
 den hafuer Lid stoer schade paa ager och eng,  
 schou och march af field schree och Wand L(øb)  
 Saa der \er/ Vdtagen en stoer dell der af Jnden  
 och Vden gierdtz och en af høeLaaerne b(ort)  
 schøldt, {for} der for den iche Kand sta....  
 Slig Rettighed den nu ahrlig Vd.....  
 Fogden Vaar och stefndt hertil paa  
 May: Vegne da effter fligtig besigtelse  
 Kunde Vj iche eragte Retere end den bør  
 at af tages et Spand som der paa effter  
 Matrichullen Vdj schat \er Lagt/ och den her effter  
 iche er goed for at Vdgifue meere end  
 ½ Løb smør i Landschylde och der effter  
 schatte til May: dete begierte Peder  
 beschrefuen

Anno Elli 1677 dend 3 Jullj  
 Anders Liunes Sampt Ehr  
 Suend Opedall, Jacob .....  
 Simen Ringøe, Samson .....  
 (Merknad: Desse 4 linjene synest berre å ha blitt  
 ”rabla” i boka. Dette er skrive pånytt nedanfor)

Anno 1677 den 3 Jullj Waare Wj  
 nembliq Anders Liunes Sa.....  
 Suend Opedall, Jacob Vi..... (Simen? Ring-  
 øe och Samson Hougen Sambt .....  
 for Valdter Niels Rasm(usen forsamb-)  
 lede paa SeuerHage i Joen(dall) .....  
 Hans Høye EL: Hr stadt(holders stefning)  
 dat: den 26 may: 16(77) .....  
 at besigte och Taxere .....

Sli. .... den Kand Vere g.....  
 .....Vdgifue effter som L(eylendingen?)  
 Oed Helliesen Sig der ofuer Høylig .....  
 Suerger den Vmueligt er der for goed (til?)  
 Jndholder Hans angifuende i stefningen  
 at gaardens eydeller Hafuer faaed en  
 merchelig stoer schade paa schou och march  
 och Jde Ligen Vdtager med Videre Hans fore  
 gifuende, da effter stefningens opLes-  
 ning begaf Wj os Wdj schou och march  
 at besigte Saa Welsom Jnden gierdtz [som Vdengierdtz?]  
 och da befindes den meget indstengt af  
 OmLegende Jorder, och findis et stoer  
 støche field at Veere Vd falden i dieris  
 beste hage och Løuschou och er en meget  
 sch.ap Lendt Jord baade Jnden och Vdengierdtz  
 for dis Arsager schyld Kand dene Jord  
 SeuerHage iche Vere goed for Videre  
 end tou Løber smør i Landschylde ahrlig  
 her effter at Vdgifue, och Huad sig  
 beLanger schiell och schiffte Jmellom  
 for:ne Seuerhage och Meellen som J ste-  
 fningen er Jnd førdt da schall det  
 der med Veere och forblifue Som af  
 gamel tid Veerit hafuer, dog ingen af  
 dem schal befate Sig med den andens  
 endten i schou eller støls march med  
 beede eller gres gang J nogen mader,

Effter for:ne stefning besaa Vj och Mellen  
 Legende nest her ued!! (ved), Huor da och den  
 Leylending Sig ofuer Sin paa boende  
 Jordtz stoere schade och Ring Hed Høyiligen  
 besuerger effter stefningen[s] JndHold  
 Da befindis det och J sandhed at der er och  
 Vdfalden i dieris beste hage et stor field  
 støche Huor for dj. 9. mrk:er smør som effter  
 Matrichullen blef paalagt och ellers  
 ..... den at staa Ved forige Land schylde  
 (Nemb?)lig 1 Løb smør 1 buch schind och 1 giedschind  
 at saa Passered,

Anno 1677 (den .. Jullj (Vaare Vj)  
 Nemblig Lensmand (Lar)s Jo(erdall)  
 Tosten Tochimb, Hellie och Baar Eetteremb  
 Lars och Jørgen Degernes, och Maa(ttis)  
 Qualnes for Sambleede paa Ape(l Vdj)  
 Oede effter Olle Larsen Moges begier(ing)  
 til \at/ besee och for fare Huad och Hu(ilchen?)  
 schou schade Hans Leilending Gier(mund)  
 paa Sin bøxel brefs dato. och t.....  
 ..m Olle forre gifuer at Gierm(und) .....  
 schammeligen Wdhugen den mes... ..  
 saug tømmer der War at finde, til med  
 beretter Olle at hafue Sel(l hug)get Vdj for:ne  
 Sin egen Oedels Jords sch(oug Ape?)pel en delle  
 saug tømmer Huilchet Leylendingen Giermund  
 Vill sig och bemegtige (och fr)a tage eyeren  
 Huilche for bemeldte post(er) Olle for(meen) er  
 tuerdt J moed Woris Lands Lou o(ch a)ld  
 Christelig Rett Huor paa Olle begierte  
 en forsuarlig domb,  
 Herj moed at suaare mødte Giermund sel i Reten  
 och ind Lagde Sin bøxel Zedel Lyder som følger:  
 Kiendis Jeg Lauridtz Olsen boende paa Jord-  
 dal och Lensmand Vdj Oede sogen och her med  
 for alle Vdj dete mit obne bref Retuiterligt  
 gjør, at ieg hafuer steed och feest Giermund  
 Arnesen en min Jorder nafnlig Appell  
 Legende Vdj for:ne Oede sogen schylder ahrligen  
 1 Løb och 12 marcher smørs Land schylde, som  
 hand maa bruge och beside Sin Lifstid .....  
 meeden och Ald den stund hand Vdgifuer (Sine?)  
 Kongelig paa Leg, och yder Sin Land schylde  
 och Retighed i tid och timme och i .....  
 for holder sig effter Norges Lou, .....  
 Løfues at huge Huis Voxen fu... ..-  
 Ken nu Kand findis, dog iche at .....  
 Vpligt, och gaarden at holde V .....  
 och bøgning som det sig bør, och .....  
 holdis Vdj alle maader som .....  
 Vidner ieg med min egen (Zigneets under-?)  
 trøchelse, och Venligen o(mbeedet?) .....  
 Kampestad, och Trond Jo.....  
 Viterlig hed at for Seigle .....  
 Viter ligt er, Actum .....

1677: 14b

E(ffte)r for(:ne bøxelle) Zedels Jndhold .....  
Giermund end nu at Hüge och eye huis .....  
(fu?)rer i Apells march findis och iche Olle  
Mouge, til med det tømer Olle hafuer  
Sel hugen och nu er needer Kiørt huor paa  
Hand Waar och dom begierendis,  
Da effter ..... lle giensuaar och denne sags  
E..stighed, da for det første, for tidtzens Kort  
hed schyld Kunde Vj iche besigte schou schaaen  
Saa egentlig som det sig bør der for be-  
roer det med bege parters beuilling  
til en anden tid, men huad sig belanger  
(at?) Giermund Wil til eigne sig som er en  
(Ley)lending det hugen tømer som eyeren  
(Sell?) hafuer Huget, da Kand Vj iche Sligt <Era-  
gte> .....gt at Veere, mens eyeren det sell  
effter Louen at følge och beholde,  
D(er fo)r Vden Saa Vit bøxel Zeedellen ind Hol-  
der at Veere stildt effter Louen schall  
den och Ved magt blifue,

Anno 1677 den 14 Jullj Vaare Vj Lens  
mand Laars Joerdall, Tosten Tochim  
Lars Degernes, Lars Ragd, Lars Hilddall  
Gunder Tuedt, Jørgen Frem, och Omund  
SandVen forsamelede paa Buer i Oede  
Effter Hans Høy EL: Hr: Stadtholders  
Wdsteede stefning dat Bergenhus den  
12 Junj 1677. Jndholdende  
At Lejlendingerne paa bette: Buer Nafnlig  
Olle och Suend at hafue Hid til J dag Laadet  
stefne eyeren til Buer Johanis  
Ofedall och Olle Mouge til \at/ Veere ofuer  
Werendis da gaarden af Laug Retet besig-  
tes effter som dj bereter den hafuer Lid  
baade field schred och VandLøb der for  
(kan den)d iche Veere goed for at gifue den  
.....e Landschylde Som er 1 Løb smør  
..... Søffhudtz Landschylde,

til me... ..  
 .. stefningen ...g... Ha... ..  
 Wegne Som t...ige .....eren .....  
 stefndt, Da begaf Vj os J sch(oug och)  
 march den at besigte Jnden \och/ (Wdengierdtz)  
 och befindis der et meget grum... ..  
 Field Vd falden ofuer engen, (Huor af?)  
 meste och beste bort taget, der f(oruden?)  
 Hafuer Elfuen och Vd brudt och .....  
 tagen \ageren/ gandsche Langs ned med ...g.....  
 Saa der \er/ saa godt som Lidet Jgien som  
 godt er, til med er ingen Ager mens  
 gandsche i øde Lagt af field schreed,  
 Der for Kand det iche Veere goed at  
 Vdgifue Videre her effter Ahrlig at Vd  
 gifue end 3. Spand (Vdj) Smør och  
 Widere iche,

Kiendis Jeg Sidtzelle Juell Welbr: Berendt  
 Ornings och her med for alle Viterligt gjør  
 det ieg af Ret Vitterlig giæld er pligtig och  
 schyldig blefuen til Erlig Velagt och forstan-  
 dig mand Gierdt Cordtz Borger och ind-  
 Vonner Vdj Bergen 193 Rdlr 5. mrk: 13 s: som til  
 en dell er min anpart af min Sl: Velbr:  
 Moedes!! (Moeders) frue Blandtzefloer Bildt til Lund-  
 gaard hendis Velbr: begrafuelses om  
 Kostning Huilchet hoes ha: (hanom) er Crediterit  
 och Vdborget, da effter dj ieg iche .....  
 dj midell eller Raad bemelte gie(ld?) .....  
 for ofuen schrefuen 193 Rdlr 5 mrk: 13 s (at)  
 af betalle, Huor for och effter dj .....  
 den største deell er Komen och A.....  
 Velbemelte min Sl: moeders be.....  
 Som fore Siges, da til et f.....  
 Vrøgeligt Wnder pandt .....  
 pandt Seeter ieg her m... ..  
 Gierdt Cordtz Hans hustrue .....-  
 nielius datter dieris .....  
 forskrefne dieris betall... ..

Summa effter schrefne min egen .....  
 Oedels gaarder och Jorder Som mig paa schiffte  
 effter Welbemelte min Sl: Velbr: forældere  
 er til falden Nemblig Rødland Legende Vdj  
 Arne schibrede i Noer hoer Lehn schylder ahrlig:  
 1 Løb smør och 1 tønne maldt med bøxell,  
 SnerteLand Legende Vdj Carsund!! (Karmsund) i StaVanger  
 Lehn Som schylder ahrlig 3 Vetter Korn och  
 en Rdrl i foer nød och Arbeidtz penger, Carsundtz  
 Agger schylder ahrlig en half tønne Koren  
 Eysaas Legende J Haranger schylde et buchschild  
 Hustuedt Legende J Lige maade i Haranger  
 schylder 2 Løber saldt med ald dens bøxell  
 Landschylde och JndKombst Som det hafuer  
 fuldt min Sl: Velbr: forældere med  
 ald den aadelig herlighed och Retighed  
 effter Jorde bogen som af Arildtz tid der aff  
 gaaet och gifuet er Jndtet Vnder tagende  
 eller forbeholden i nogen maader.  
 Huilche forschrefne gaarder och Jordegoedtz  
 med ald dis til Legende, Veere sig schoug  
 och march, Lotter och Lunder fische Wand  
 och fægang fra fieldtz til fiere, ofuen schre-  
 fne Gert Cordtz Hans Hustrue børen och  
 Arfuinger schall Hafue niude bruge och beholde  
 til et fuld fast och Wrøgeligt Vnder pant  
 och for Sicheing med ald af gaaende Retighed  
 effter denne dag Vpaataldt och Vpaa anchet  
 J meden och ald den stund pengne!! (pengene) saa Leedis  
 Vbetaldt blifuer bestaaende, men naar  
 som helst ieg eller mine børen och Arfuinger  
 Som der til Kand Veere Oedels beretiget  
 behager samme Jordegoedtz Jgien at JndLøse  
 da schall Vj Veere til forpligt at erlege och  
 (be)talle Jnden schrefne Giert Cordtz Hans hustru  
 (børe)n och Arfuinger for bemelte Sum/m/a med  
 (Ree)de penge, och det Vden nogen tredte eller  
 ....s foerdring schaadis Løs i alle optenche  
 (Lige m)aader, och end dog min mand

Velbr: Berendt Orning nu icke er .....  
 Bergen til stede hafuer ieg alligeVell .....  
 Krafft paa begges Voris Vegne for des .....  
 bort schyldige gieltz betalling stillet .....  
 min Oedels goetz til et Sicher Vnder p(andt)  
 Som Ved adelig trou och Lofue som fo(rre?)  
 staar Vden ald optenkelig paaf(und?) .....  
 och effter Komis schall, des til Widne .....  
 Hafuer ieg Ziitzelle Juell dete mit Vdg(ifuene)  
 pandte bref med egen hand Vnderschrefuet  
 och Venligen om beedet Erlig och Velforstandig  
 mend Arendt Doberdtin och Johan Seehus  
 begge Borger och ind Wonnere i Bergen med  
 mig til Witerlighed at Vnderschrifue, saa och  
 begieriis at denne pandte bref til tinge som  
 goedtzet Legger maa Leessis paa schrifues och J  
 ting bogen Jnd foris, Actum Lundgaard  
 dend 24 May Anno 1677.

Ziitzelle Juell  
 egenhand.

Arendt Dobbertin Johan Seehusen  
 til Viterlighed

Anno 1677 den 15. 7br:

Vaare Vj nemblig Lensmand Jfuer Sponum  
 Peder Aassemb, Endere Vambem Jssach Liune  
 och AndWed ibiid:, Anders Røigse och Tor-  
 moe {af} Sæbøe for samlede paa Jndere Bue  
 Vdj Vluig och Eyfioer sogener effter Find ibiid:  
 Hans begiering, til at Ligne same for:ne  
 gaardtz schou Leylendingerne och eyerne  
 Jmellom effter som Hand sig besuerger  
 J det at Veere mis holden och ofuer Veer-  
 endis paa fogden Hans Hansens Vegne hans  
 tiener Christen Christensen och der om S(purde?)  
 Er Find med sin grande och Vederpart .....  
 Bue [beKiendt]? at schiffet paa dieris brugende Jord  
 dem Jmellom her effter som føl(ge)r  
 For det første schal Find paa sin stef (datters Vegne?)  
 Nafnlig Guro Ols daatter (eye i?)  
 gaarden 1 ½ Løb smør .....  
 Haldor Ey er (Eyer) saa Vit til 2: .....  
 Hanom blef først VdLo....

Siden ..... Lige J tou saa Vit .....  
 Angich for Vden Jnden gierdtz som (Vdengierdtz?)  
 er Vd byt, och greesgang och fee bed schall  
 end nu her effter Veere til feellis,  
 mens schouen schall en huer eye som følger  
 at Haldoer schall følge til den halfue Løb som  
 Hand bruger meere herj gaarden den teig nest  
 op til ytere Bues eigen och bytet begøndis  
 Wed den øfuerste ende paa Suoascharuo derj  
 fra J hofden och Saa J tømmer hofden och Lige  
 need i stoer houg Ved schaar nuldten Siden  
 derj fra och Lig J Siøen Mens for:ne teig  
 schall Finds part til Kome Løf schou J och slote  
 fra Siste marchsten och til stoer bytes fure  
 Ved ytere Bues eygen  
 Her nest blef det øfrige schou byt i tou Lige  
 parter Som melder,  
 Haldor beKom Nest op til forbemelte teig en  
 anden teig och begønder schiffet derjmellom  
 først ofuen fra J Dalfuren derj fra J inde-  
 ste Suo Ved hamere Laaen paa bøen derj  
 fra noerder ende paa Haldors Lae{S} Lottet  
 Vden gierdtz følger der med saa Vit til hør,  
 fra Løe møningen hieme, och J Kiølldals  
 Hou Huorj er huget en Kors, derj fra  
 och J staf Leyes myre J en schaarnulte  
 derj fra J et Kors Som blef hugen J en fure  
 der fra Lige J Siøen  
 Find beKom til Sin gaardtz brug  
 da gaar byttet Lige fra Kiøldals hou och  
 bendt Jnd J Siøe Veyen Som schier ind J den  
 anden Vey,  
 Noch fich hand af Kiøldals hou och J Spone-  
 døngen fra Siøer Veyen och ind till  
 gillen Vnder Veyen  
 End nu beKom Find fra det første nes fra Kobe-  
 stille, och til Sellie Klype, der fra och J Lofschor  
 der fra och J Suo nudten och Jnd till  
 (Spo?)numbs teig i Nafregillen Huilche for  
 ..... byter bege parter Seluer!! ble for Ligte om  
 ..... holdis schall som forskrefuet staar Ut s:



(Kien)dis Jeg O(lle Siu)sen Van ha(fftig paa gaarden?)  
 Bøtuet i VllensWang sogen Vdj Hara(nger och her)  
 med for alle ViterLigt gjør, at ieg effte.. ..  
 Regning, er schyldig och pligtig Erlig och (Velforne-)  
 me mand Harman Tengerman Bo(rger och)  
 indVonner Wdj Bergen paa min Sl: faa(ders och)  
 min egne Vegne penge 40 Rdlr 5 Sl:mrk: 8 s:  
 for Reede penger, sambt goede døgtige K.....  
 och oprigtig Kiøbmandtz Vaare Som m(in Sl:)  
 faader och Jeg, hoes hanom hafuer beKomet  
 Huilche forschr:ne 40. Rdlr 5 mrk. 8 s. Jeg Obljg(erer)  
 och mig forpligter, Erligen och Vfeyelbarligen  
 at betalle bette: Harman Tengerman til nu  
 først Komende Martinj JndVeerende Ahr  
 och paa det hand dis Vissere paa sin betalling  
 Kand Veere for Sichertede, pandt seeter ieg ha: (hanom)  
 til et Vis under pandt, min Jegt med ald dis  
 til behørige Reedschab, med Samdt en Kober  
 Kiell Vigtig!! (av vekt) 4 ½ bismerpund, saa Velsom  
 ald min eyendis och til Komende Midell  
 och formue Løst och fast Rørendis och Vrørendis  
 af huad Nafn det Veere Kand, Som iche end nu  
 er eller her effter til nogen anden schal blifue  
 forpandtet førend for:ne Herman Tenger-  
 man beKomer Sin Rigtig schadesløse betaling  
 och det for Vden trette process och Retergang-  
 S fordring i alle maader, beLofuendis  
 herVdj for mig och mine Arfuinger, at holde  
 for:ne Herman Tengerman och hans Arf-  
 uinger, dete mit Løffte Vden schade och schades  
 Løs i alle optenkelig maader, So(m ieg och?)  
 Saa med mit boemerche beKreffter (och?)  
 Venligen ombeedet Erlige och Velfor(nehme)  
 Mend Didrich Engelmand och Niels (Jensen)  
 Van hafftig borgere Vdj Bergen med mig til  
 Viterlighed at Vnder schriffue, Actum  
 Bergen den 4. Aprill 1677  
 Olluf (bumerke) Siuersen til Viterhd Dirich Enge(lmand)  
 Biøtuedt til Viterlighd Niels Jensen

Bumerket består av ein liggjande stor E, der midtstreken er førdt  
 ca. 1 ½ gong nedover, med ein vinkel påsett på venstre side  
 av stammen. Og som dermed utgjør ein trekant, der spissen rekk  
 like langt ut til venstre som den liggjande E'en)

Anno 1677 den 19: 7br: Vaare Vj Nemblig  
 af VllensVang sogen Maattis Qualnes  
 Aschudt HelleLand Torbiøren Berfuen  
 aff Oede sogen Lars Ragd, Gunder Aase  
 och Baar Etterem for samlede paa Schaare  
 och Brynilds tun i Oede, effter Hæderlig och Vell  
 Lærde mand Hr: Hendrich Tobiæsen sogne  
 prest till Kiendtzeruigs preste giæld Hans  
 begier først til at beese och Erfaare  
 en sten gaard tunnerne!! (tuna) Jmellum om  
 den Vaar Ret schiell och schiffte dem Jmellom  
 eller iche, Saa Welsom dømme der om  
 for det andet Hafde Hr: Hendrich Tollef  
 Tousen til at talle for Hand Vill sig til eigne  
 bøxell af en ½ Løb q <q mindre 6 mrk:> smørs Landschylde Legende  
 J hans brugende Jord brug Brynildztun  
 Huilche Hr: Hendrich formen Hand bør bøxelle  
 paa preste bollens Vegne Huor paa  
 begiertes dom  
 Tollef mødte och forre gaf at Hand bøxelet  
 tou ganger saa meget i hans egen Jord  
 Brynildtz tun som hand eyer, och formen  
 at hand bør och bøxelle den ½ Løb, och iche  
 Hr: Hendrich som iche eyer 1 mrk Vdj hans Jord  
 och den sten gaard bør at Veere schiell och schiffte  
 Jmellum tunerne som det af gamell tid  
 Verit hafuer, Huor paa hand begierte och dom  
 Da begaaf Vj os at bese for:ne sten gaard och  
 befindis en Ret schiell at Veere och schall her  
 effter blifue Som det af gl: tid Veerit  
 hafuer, der for Vden Kand Vj iche Era-  
 gte at Hr: Hendrich Kand naa nogen bøxell  
 J for:ne Brynildtz tun effter som hand eyer  
 gandsche indtet derj mens det bør at  
 følge Tollef och hans etLeeg effter  
 denne dag tillige med q <q (T)oellof> sit eget goedtz at  
 Raade bøxelle af for:ne – Spand och 12 mrk: smør

Anno 1677: den 21. 7br: Vaare (Vj Nemblig)  
 Lensmand Lars Joerdall, Lars ..... och  
 Jørgen Frem for samlede J Oede f.. .....  
 Effter Welforstandig mand Danniell .....-  
 Sens begier til at besigte dj husse ....-  
 ell fraa døde dis brøst feeldighed, (och)  
 befandtis det som følger  
 stue Huset Vil af nye op Speres och teches  
 Vil Koste ofuer aldt 3 Rdlr  
 Den gl: maadstue er gandsche neer Rodenet  
 och ingen Eeld hus er heller til gaarden  
 Som billigen bør at for beederes,  
 Noch faadtis den Lille bue Ny Sperer och  
 tagh Vil Koste 2 Rdlr,  
 Laaen er Lou før  
 fee Huset Vil op Speres trøes och teches  
 Vil Koste 3 Rdlr.  
 Der er ey heller nogen heste stald til gaarden  
 Saa Veelsom Smal Huset,  
 Er saa den brøst feldighd!! som blef anslagen  
 Vdj penges till 8 Rdlr,  
 Her for Wden beretter Danniell at det Lille  
 fee hus her findis er bøgt paa øde tofft af  
 Peder EspeLand Huilche mendene  
 Vrderit for 3 ½ Rdlr: Huilche Danniell formen  
 bør at Weere til dj andere husses forbedring  
 Huilchet Siunis os iche Vbilligt men schall  
 dog beroe til Videre stefne maall,

Samme dag begierte Daniel at Vj Ville och besee  
 Hussens brøst q <q feldighed> paa Eterem Huilche och schede  
 och findis stuen saa Vit Lou før Vden nogle dro-  
 ber som Wil Vdtages,  
 Maadstuen Vil Koste ofuer aldt at forbedres  
 och teche til 4 Rdlr:  
 Laaen er Lou før, Vden noget boertagh  
 Som dj strax schall op Slaae,  
 Hellie och Baars fee och smalle huse er L(ou før)  
 Enchen Gurj Sit fee hus Vill teches (och)  
 Speres Koster til samen 3 Rdlr  
 er til samen 7 Rdlr  
 Huilche aaboed dj hafuer at giøre ferdig  
 effter Louen eller borge dieris afuell  
 der for,

1677: 18b

Anno 1677 dend 16: 8tober Vaare Vj (Nemblig)  
Peder Tøruig Lars Selsuig, Tosten Toffte, ....  
Beerie, Knud Espeland, och Lars Tøruig paa  
Oudestad i Joen\dl/ (Jondal) da et almindelig høste ting  
holdtis ofuer Veerendis Ombudtzmanden  
Velforneme mand Johan Frjmand, och fogden  
Hans Hansen

Huor da for os Vdj Reten frem Kom Jfuer  
FundeLand som til J dag hafuer Laadet stefne  
Joen Prestegaard for hand ey Vil hafue holdet sin  
forligelse om den Jagt!! (Jegt) Jfuer Leyde ha: (hanom) och Kom  
til schade och hand der for schulle gifue ha: (hanom) 12 Rdlr:  
och det at betalle Wdj 3 terminer 4 Rdlr huer  
ahr, och det iche nu Vil til føllist \af betalle/ men\s/ der paa  
betaldt 7 Rdlr: beroer til den forige ting bog J Reten Kom/m/er

Anno 1677 dend 18: 8tober: Holdtis et  
almindelig høste ting paa NesseM Vdj  
Grauen sogen til steede Lensmand Joen  
J Dallen Olle NesseM Lars Spilden  
Lars øfre Følchedall, Knud Spilden  
Niels Kløfue, och Poell Housse, ofuer  
Verendis Ombudtzmanden Johan Frjmand  
och fogden Hans Hansen

Som til J dag hafuer Ladet stefne Christoper  
KierLand for Hand schall hafue beleget Anne  
Torchildtz datter HocheneS, til prous herom  
Waar stefndt Trond Tuedte, Helge Anders  
datr, och Rangnilde HaldorS datter,  
da for det første beKiende Trond Tuedte at saa  
for Vngefeer 3 ahr Siden Saa hand at Christo-  
pher Refues med bette: Anne Ved bierche  
houen Ved gaarden KierLand, Huad dieris  
gierninger Vaar Viste hand iche, der paa  
Sagde Hand at det Vaar Sandt, Saa Vist hand  
Ville arfue guds Riige  
dj andere tou prou mødte iche beroer til dj møder

1677: 19

Fogden hafuer Laadet stefne Omund .....  
for hand Hafuer taget 1 Rdlr: J Leye af .....  
och det Vdj 7 ahrS tid, da er saa dømbt e(ffter)  
Kong Christjans d: 3: ResseS!! (Resesses) at den Ha(lfue?)  
part af houed stollen forbrødt til May:  
Nemblig 5 Rdlr: och det inden fiorten (dage)  
at betalle,

Fogden Hans Hansen Hafuer Laadet stefne (effter)  
Hr: Jørgens begier for gudS ordtz foragt (effter)  
Saa Velsom almuenens!! Klage maall  
ofuer Torfind i Lien och hans Konne  
Huilche iche mødte at suaare her til,  
da beKiende Almuen at dj och dieris børen  
er saa tiufagtig baade J queren, huse och  
Anden steed, och begierte her for Reten at  
Huset ofuer dem maate needer Rifues  
och dj Kunde søge Sig om andere bøgderS  
och betelle!! (betle) Wdj J, det bøgde Lau hun er fød  
Som er paa Voss, och der at schiche Sig beedere  
end her, da for Løfuer fogden huset at ned  
Rifue och dj Siden her fra at begifue  
och Aaassingerne der til hielpe alle,

Fogden hafuer Laadet stefne Berite Lars datr:  
for hun schal hafue stollen 2 Rdlr: fra Baar  
Sponumb, effter Lensmanden Joen i Dallens  
beRetning, Huilche hand formen !!hand bør!!  
hun bør bøde 7 Rdlr eller och miste sin hud  
Herj moed at suaare mødte Berite och forre  
gaf at hafue fundet bette: penge Vnder  
en Seng, och gandsche negtet iche at hafue  
stollen det, mens den enne daller Le(ue-)  
rdt til Niels J Dallen och den anden til  
hindis faader, da bør hun at stille fogden  
tilfreedtz for 1 Rdlr.

Anno 1677 den 23: 8tober Vaare Vj nemblig  
Lens!! (Lensmand) Jfuer Sponumb, Endere Vambem Pe(der Ne)-  
ssem Peder Øduen Jssach Liune, AndVed (Jbiid:)  
Gunder Lassesen och Anders Rysse, ofuer  
Veerendis Ombudtzmanden Johan Frjmand  
och fogden Hans Hansen paa Herrøe (Vdj Ey-)  
fioer da høste ting (holdtis)

Fogden hafuer Laadet stefne Lars needere Leque  
 for at Hand schall hafue taget J en Røe trøyes  
 Veerd til 1 Rdlr och derj gifuet Ha: (Hanom) til 5 Kander  
 Rug for 1 ort da blef Samme trøye Vrderit  
 for 1 ½ Rdlr: och gifuet Hanom end nu till  
 Vdj penger 2. Rdlr, er saa tilsamen Hand Hafr  
 beKomet 2. Rdlr 2 meeller Ren Korn och 5 Ka-  
 nder Rug och Iche nu Vrderit for q <q mere end> 1 ½ Rdlr:  
 da Kand Vj iche eragte at Lauridtz hafuer  
 paa denne post aggeret for meget mens  
 for denne til talle at Veere frj,

End nu blef angifuen her for Reten at  
 Lauridtz schulle hafue seelt 2 meeller som  
 schulle Veere Rent mens der hand fich det  
 Vaar der blandet schielle Vdj och Lide stoer  
 schaade der af paa Hans Seed, Huilche fog-  
 den formen at Veere falschehed och der for \bør/  
 at bøde 8. ørtuger och 13 mrk søll  
 Lauridtz mødte och negtet at Hand derj iche  
 hafuer blandet andet end Biørne Haldanger  
 Seell saa da dj der om KiøbSLoes,  
 Mens Sl: Biørne Sin Søn Olle beKiende at  
 det Vaar heel Leet Korn och Baar Vangen  
 beerete at den Sl: mand Klagede det och  
 for ha: (hanom) at hand Vaar beedraget af Laars med  
 Samme Kiøb, da Kand Vj ey heller Kiende  
 eller op Leede at det Lauridtz herj hafuer giort  
 falschhed, effter som Olle Vaar Seel med J buen  
 och anamed Kornet och saa sin Sl: faaders  
 Kiøb, ey heller nogen af dem det sell Klaget

Paa Hr: Ellæs!! (Elliaes) Hermandtzens Vegne mødte  
 Christen Christen!! Rebell Vdj fuld magt som  
 Hafuer Laadet Ved Lensmand stefne Aas-  
 biøren Tuedte och Hans broder Gunder for  
 3 Rdlr: \8 s/ dj ha: (hanom) effter dieris Sl: faader \schyldig [er]/ Huilche  
 dj nogle gange hafuer Lofued at betalle,  
 da mødte Aasbiøren och beKende schylden da  
 er saa dømbt at dj Jnden 14. dage schall betalle  
 eller Lide nam och Vrdering effter Louen och gifue  
 J om Kostning for alle stefne maller och  
 Vmage ? Rdlr

1677: 20

Fogden hafuer Laadet stefne Haldangers beside(re Nem-) blig Lars, Anders och Kristj for neruerende .....  
schaater af dieris paa boende Jord, da frem Kom  
dj och sig beKlagede at dieris graards!! (gaards) Huse och  
gandsche eydeller af Vaade Jld op brende saa dj  
Jndtet hafde at betalle schaten med, och baad der  
for effter fororningen \at/ forskonnis, Huilchet  
dj begierte J ting bogen maate indföris och  
der effter gifue dem et tings Vinde,

Ombuds mand Loed herj Reeten stille Peder Olsen  
til hollendis paa HolchesVig for Hand dristig hafr  
Seldt 6. tölter och 4. boer Som Olle Kolbiørens:  
Lefuerdte ha: (hanom) at frembføre til Klosteret  
Huilche ombudtzmanden formen at Veere  
Vreet!! (urett) och der for at bøde 8: ørtuger och 13 mrk søl  
Peder mødte stilled Caution her for boeren  
da er saa dømbt at hand schall bøde 3 Rdlr. saa fremb-  
t hand iche Vill Lide støre straf,

Anno 1677 den 26 8toabr: Holdtis et al-  
mindelig høsteting paa Joerdall Vdj Oede  
med dis och RøldalSogens!! (Røldal[s] sogens) almue,  
til steede Lensmand Lars Joerdall,  
Lars Hilddall, Gunder Sanduen, Gunder  
Tuedt, Baar Etterem, Lars och Jørgen  
Degernes, ofuer Veerendis Ombuds  
manden Johan Frjmand, och fogden  
Hans Hansen

Fogden hafuer Laadet stefne Olle Suendtzen af Røl-  
dall for at hand schall hafue Hafft Clammerj med  
Sifuer Aasmundtzen Horre, och der ofuer J same  
feer!! (samferd?) schall Sifuers armb Veere Saa Som af Leed  
beroer til herom för is Vindis biörd,

Fogden hafuer Laadet stefne Sambson Quidtne for  
Hand med fleere schall Hafue Seiglt den j for .....  
dag 1676. fra Grodtnes och Lige Jnd J S.....  
och Jche Søgt nogen steed til Kierchen beroer (til)  
Muchestadtz ting först hollende,

Fogden hafuer Laadet stefne Omund Lodte for fløtt(nings?)  
for Sømmelse blev af .gt om en ½ Rdlr

Fogden Hans Hansen hafuer end nu Laadet stefne  
 Olle och Suend MandSager for JndVeerende  
 ahrs schat som dj iche hafuer betaldt  
 Huor da dj bege fremb Komb, och sig høyligen  
 beKlagede at dieris paa boende Jordtz husse  
 och dieris gandsche Ringe Eydeller Vaar af en  
 Vløchelig Jldbrand for nu J Sommer Leeden  
 Jn tou ahr gandsche opbrend Saa dj end nu  
 iche hafde beKomet Hussene ner feerdig, och  
 hafde der for Jngen midell schatten at betalle  
 med, baad at dj end nu effter forordningen [maatte]?  
 Nyde tings Vinde om den høye øfrighed Vill  
 dem naadigste for dete ahrs schaat at for  
 schonne, Huor om samme Jlds Vløche  
 Vandt Ved æd Torre Vastun och Olle Eye,  
 da Kunde Vj iche negte dem at Joe saa til  
 gich och foer for Reetten

Fogden hafuer Laadet stefne Niels och Joen  
 WaasWig och for denne ahrs schat Som dj ey  
 hafuer betaldt, Huor da dj och frem  
 Kom och sig Veemoedelig beKlagede at See-  
 niste Kyndels mis op brende dieris gandsche  
 hus och hiem med det Ringe anden formue  
 dj Waar eyende saa dj indtet hafde at betalle  
 schat med, baad der for {baa}dj maa J ting bogen  
 Jnd føris effter fororningen om den høye  
 øfrigheed Vil dem och naadigste forschonne,  
 for dieris Ellendighed och Armoed schyld,  
 der om at Vidne at saa J Sandhed er som for  
 schrefuet staar, Nemblig Omund Jøssendall,  
 och Tollef Schaare, Huilche Vj dem iche Kand  
 Negte, at Joe saa er til gaaed

Danniell Alfsen hafuer Laadet stefne Gunder  
 Jelle for 1 tønne Saa Korn Huilche Hand bør at  
 betalle Jnden 14 dage eller nam och Vrdering, efftr  
 som hand det iche Kand negte,

Anno 1677 den 29. 8tober Holdtis et Almin-  
 delig høsteting paa Muchestad J Vllensua-  
 ng sogen tilsteede Olle Mouge, Jfuer HofLand  
 Ma(atti)s Quallnes, Joen Agge, Torbiøren  
 Berfuen och Sifuer Frøsuig q <q .... Blein .... Age, .... Ree-.....> ofr Verendis  
 Ombudtzmanden Johan Frjmand och Fogden Hans Hansen



Fogden Hafuer Laadet stefne Knud och (Endere)  
 Mouge, Saa Velsom Sambson Quitne af  
 Oede for dj Hafuer Seigelt fra Grassnes (Grosnes) den  
 første beede dag 1676 och ey effter forordning-  
 en Sogte neste Kierche som paa dieris hiem Vey  
 Vaar Vigøer q <q sogens> Kirche Huilche dieris for Seelse  
 fogden Hans Hansen paa May: Vegne {at} dj bør  
 endten beuse det dj ey Kunde Kome til for:ne Kier-  
 che eller anden eller och en huer at bøde 8. ørtuger  
 och 13 mrk Søll, Huor om hand J Reete førde,  
 effter schrefne prou som effter meldes Lars Bech Vandt  
 at den gang Hand och presten Hr: Hendrich drog af  
 KiendtzerVig effter preedichen da Kom dj forbj Tro-  
 ndnes, 3 mill der fra det [dj]? och iche Kunde negte  
 Herj moed at suaare mødte dj  
 bege Vdj Reten saa Vell som Sambson Quitne och  
 forregaf at den tid dj Seildt Jnd fioeren Vaar  
 Vinden saa sterch at dj ey Kunde Kom/m/e Jnd til Vigør-  
 s Kierche, och formen dj der for at Veere frj mens  
 Jngen prou hafde at førre,  
 ellers forregifuer Hans Hansen at presten Hr:  
 Hendrich Hafuer Klaget der ofuer och sagen (An?)gi-  
 fuen  
 til med hafuer dj \nu/ Jngen anden prou at førre  
 denne sag beroer til Jmorgen da  
 derom J Rete Lagdes Hr: Hendrichis bref,  
 dat: 29 8toabr: 1677: Jndhollende at Hand saa  
 Seell och hans drenge djet!! for:ne Knud och Endere  
 Seildte Jnd fioeren med Sambson  
 End nu blef dj til Spurdte om di hafde nogen  
 prou at føre, da nafn gaf de Jngen p(rou-)  
 en at hafue, Vden {End} Heyne Kysnes, Ville dj  
 schafe beuis fra, och huem med ha: (hanom) Vaar som dj  
 iche Kiender, Ville dj VdSpørge  
 Fogden escheede Endelig dom herpaa huer ....  
 da er saa for Rete af Sagt at effter som (dj?)  
 iche Seell negter her for Retten at dj (Seiglte)  
 forbj Quamsbøen Vnder predichen .....  
 gjorde nogen flid der til, ey (hel)ler tog .....  
 om afftenen til foren Huilche doch Kun(de) .....  
 scheid, mens saa Moedtuillingen Handel .....  
 moed May: høye befalling (Saa) Kand Vj (iche)  
 andet forstaa eller Kien(de at ee)n huer (af dem?)  
 <io> bør at bøde til May: (8 ørtuger) och 13 (mrk: søll)  
 Vden dj Kand hafue de... ..

1677: 21b

Anno 1677. den 30: 8tober holdtis et almindeligt høste ting paa Housse i Kientzeruig sogen til steede Lensmand Arne Vienes, Laridtz yttre Alsager, Arne Trondnes och Torbiøren Jbiid: och Omund Vrimb, Tommes Hus ofuer Veerendes Ombudtzmanden Velforneme mand Johan Frj!! (Frjmand), och fogden Hans Hansen

Fogden hafuer Laadet stefne Niels Instenes for ofuer Last Hand schall hafue begaaed paa Erich Knudtzen blev af Sagt at Hand schall bøde 1 mrk søll

Fogden Hafuer Laadet stefne effter grenderne!! (granderne) <paa> <Nerstrand> dieris begier stefne IngeLef To{sten}\rbiøren/s datr: for Vloulig tag med grees beed baade paa hieme Jord och paa støllen Ja op reuet gierdtz gaard der paa stranden Ingelef der for schall hun bøde denne gang for tagh 1 ½ Rdlr och Jche Laade sig befinde meere saa her effter Saafrembt hun iche Vil Vendte større straf

Mogens Houstuedt hafuer Laadet steffne Asbiøren Ludtere for Hand schall \Hafue/ tagen en Aær!! (åre) fra ha: (hanom) paa fioeren da dj bege Vaar Vde och fische, och der til Kaldet ha: (hanom) en tius Snapere, Her om at Vidne Vaar stefndt Asbiøren Drengsen och Michell Ludterem Saa och Suend och Gurj Hougstuedt, da for det første Vandt Asbiøren Drengsen Vandt Wed æd at hand iche Kand mindis endten Hand Kaldte hanom tiu Snaper eller ey, Michell Ludterem Vandt Lige saa da for schielderjet Kand Asbiøren iche Lide mens Asbiøren at bøde for tagh 1 ½ Rdlr

Fogden hafuer Laadet stefne Haldis Brynildtz datter for begangen Leyer maall med Tosten (M)ag(n)usen er til dømbt at bøde 6. Rdlr. eller Lide paa Kropen effter Louen

1677: 22

Olle Hus hafuer Laadet stefne Knud Jnstenes  
for at hand schall hafue taget en stoch fra  
Olle, goed for 4. Sl:mrk  
End och for 1 Kage Hand och taget fra ha: (hanom)  
da mødte Jngen af dem der for beroer  
til Videre, Kagen er Vrd: for 4. Sl:mrk:

Laars Laarsen i Kiendtzeruig hafuer Laadet  
stefne Asbiøren Drengsen for 1 ½ tønne  
Koren och 1 et Lidet boer Legende i stuen paa  
Jnstenes, da er saa dømbt Asbiøren schall  
gifue Lars 1 tønne Koren mens effter som  
Asbiøren Siger at hafue Lid schade paa en bod (bad/baad?)  
hand hafuer Landt ha: (hanom) for 1 Sl:mrk, da bør hand  
den schaade effter Vrdering at beuise, och  
Lars at Laade Vrdere borret, och huilchen  
derpaa blifuer den anden schyldig det och  
oprigtigen betallis \med/ Koren at betallis  
effter Contragten effter Louen med om  
Kostning

Joen J Dallen och Kierstj Quanddall hafuer  
Laadet stefne Asbiøren Drengsen for schyld  
Nemblig til Joen 3. ort til Kierstj 2 ...  
Asbiøren bekiende schylden der for er (hand)  
<dømbt> at betalle Jnden 14 dage eller namb och  
Vrdering effter Louen, med omkostning

Asbiøren OrKolle hafuer Laadet stefne Jacob  
Ludterem och Baar Tuedt for dj til holder dem  
en Volde saldt meere end dem til Kom/m/er for  
Saldt Kiellen at feerdige, och Rensche,  
Herj moed at suaare mødte dj bege, och forre  
gaf at der Vaar gaaed saa til foren  
beroer til dj fleere blifuer stefndt,

Anno 1677 dend 2: Nouember Vaare Vj (Nemb-)  
lig Lensmand Johanis Moe, Erich Ste.... -  
ing Jbid: Hagen SandVen Erich i Vig (Gier?-)  
mund BiercheLand, Erich Stenstøe och .....  
Scheye, paa høstetinget paa Noeremb  
ofuer Veerendis Ombudsmanden Johan  
Frjmand, och fogden Hans Hansen,

Fogden Hans Hansen hafuer Laadet stefne  
 Olle Kallestad til at beuise Sin hiemell  
 til den Klaffue, Joen Schaallem Ved Kie-  
 dis, och er Hanom Jgien Lefuerdt,  
 Fogden \men/!! (formen?) endelig bør nu fremb førres,  
 da frem Kom Olle och Bereete at hand Hafde  
 dend J Lanne!! (til låns?) af Sin Veerbroder Olle, som  
 er J May: tieniste, gjorde sin æd der paa  
 at Veere frj for Sagen

Fogden hafuer Laadet stefne Elliæs Erichsen  
 for fische Reedschab, och Andet stollen fra  
 den mand paa Schorpen Vdj Quindherit  
 Elliæs mødte och gandsche negtet beroer  
 til det beuisses,  
 End nu Vaar hand stefndt for en flødtning  
 forsømmelse, da er hand for Hans moet  
 uillighed at bøde 1 Rdlr och hafuer hand iche  
 midell da at Arbeide der for, eller och straff-  
 es J andere maader,

Fogden hafuer Laadet stefne, Olle, Hans, och  
 Ingeborig Løbse, for Slagsmaall paa  
 Jssach ibiid: begangen til blodtz och Røgt  
 noget schieg och haar af ha: (hanom),  
 Jssach mødte och beerete at Ingeborig  
 tog Hans tøs i armen Saa Hun blef blaa  
 baade paa armen och Sien der ofuer  
 maate Leye en anden til at Klipe sin sma-  
 aller, Da fre\m/ Kom Inge\borjg/ och beerete at  
 tøssen Kliped och saa med,  
 Baar Strand och Giertrud proued at dj saa  
 at Jssach tog Hans i Kofften  
 effter dieris stoere Vschichelig hed alle trej  
 Nemblig Olle Hans och Ingeborig, at dj  
 hafuer Weerit saa mange om en da bør  
 Huer af dem at bøde til May: 3 mrk: søll  
 och Jssach och at Veere stefndt schall bøde 1 Rdlr

Fogden Hans Hansen hafuer Laadet stefne O(lle)  
 Omundtzen for at hand schal hafue taget sig  
 en teig Kaldis Querenhoug fra Tolleff  
 da bør det af dand mend først at besig-  
 tes før herj Kand Kiendis eller dømis  
 noget,

NestHusses besidere Michell och Tosten saa  
 Velsom Noerimbs besidere q <q paa den Jndere tun> Nemblig  
 {Johanis, J....} Olle och Suend hafuer Laadet  
 stefne effterschrefne mend til at prou Huad  
 dem er beuost om Grimsdallen iche af  
 Eldgamel tid til Leget for:ne Jorder,  
 Da fremb Kom dj eldste och bedagede mend  
 som proude Hagtør AlVig paa sin egen  
 Saa Velsom paa Jfuer Jbiid: Vegne,  
 och sagde at dj aldrig hafuer hørdt andet  
 end bette: teig hafuer Leget Vnder for:ne  
 Jorder, Olle Ahrhus Lige saa, at det aldtid  
 hafuer saa Veerit

Olle Brigtsen Østensøe hafuer Laadet paa (sin?)  
 Konne Berite Olles daatrs Vegne stefne  
 Hindis formynder Sifuer Nesseemb (Vdj?)  
 Grauen sogen til at giøre hinder Rigt(ighed)  
 for hindis feederne arf Som hun Rest(er?)  
 Vden 2: Rdlr: da frem Kom Sifuer och forre  
 gaf at hafue Lefuerdt til hindis steffaader  
 penge 9: Rdlr: Huilche Lauridtz iche Kunde  
 negte at hafue anamet af Sifuer,  
 och Lauridtz forregifuer at hafue Lefuerdt  
 dem Jgien til Beerites broder Johanis  
 7 Rdlr och for:ne 2 Rdlr til hinder Sell, da  
 Effter Lauridtzis egen beKiendelse bør Laur-  
 idtz enten at betalle Jnden 14. dage eller Lide  
 namb och Vrdering effter Louen  
 Noch forre gifuer Olle at der .....  
 paa Wig som Vaar Vschiff H.....  
 men {Ol} Sifuer bør at schaffe .....-  
 dt der af effter dj den stoe d... ..  
 da Kand Vj iche heller fra dø(mme) ..... -  
 dere 4 ½ Rdlr: \derfor/ och da .....  
 til at suaare som be.....  
 Seldt och pengne op .....

1677: 23b

beuiser med nogen mend at Veere paa  
Lagd husse bud, da bør Lars at betalle  
2 ½ Rdlr och Komer paa Hans Konne 2 Rdlr

Jfuer Tuedt Vaar stefndt for at Hand schall  
Veere schyldig til Olle Brigtzen och hans  
med Arfuinger 1 ort da effter beret-  
ning schall hand Weere der for frj,

Mogens Soelldall Vaar och stefndt for 1 Rdlr  
Hand er dj børen schyldig schal och betalle!!, den  
Sifuer Tiuisaas 2 Rdlr 1 ort  
Erich J Vig 1 Rdlr  
Lars Meelstuedt 2 ort 16 s  
Enchen Jbiid: 2 ort 16 s  
Enchen Joran(?) Stenne 8 mrk  
Erich ibd: 2 Rdlr  
dete bør dj och at betalle,

Aasbiøren øfre Qualle hafuer Laadet stefne  
Sl: Arne Bierches effter Lefuersche for  
1 Saldt Volde for 1 Rdlr: da bereter [hun]? at  
floen tog det boert der for schall hun  
Jgien gifue ½ Rdlr:

Hr: Elliæs Hermandtzen til Spurde den  
gandsche almue om det Vaar dem iche  
er Witer Ligt at det ny hus hand Hafuer  
Laadet bøge paa preste gaarden Hørrer  
Ha: (Hanom) Selueer till, Huor til dj suaarde  
Sambtligen at dj Hafde aldielles intet  
derj mens Hand eyer det seell, och staar  
paa øde tofft  
Videre til Spurde hand dj Heeridztuedtz  
besidere Lars och Johanis om dj Vaar  
(for) nøyed for Huis tøm/m/er der er hugen  
(Vdj?) dieris schou, Huor til dj Suaarde: at  
(dj) Vaar Weell for nøy\et/ for saameget  
.....er hand J dieris schouer  
.....hafuer Laadet huge med  
.....ger

Arne Poelsen hafuer Laadet stefne Olle!!  
 Olle Hagtorsen for en Arfue Lod Hand inde  
 holder Ha: (Hanom) er til falden effter Hans fulde  
 broder Euinde Huilche hand men!! (formen) er Vret  
 Olle mødte och bleforligte!! (ble[f] forligte)

Anno 1677 den 17 Decembr: Vaare  
 Vj Lensmand Jfuer Sponumb  
 Lars Erdall, Omund och Torfind  
 Leigere, Gunder Lassesen Møchelle-  
 tun Anders Riøgse, och Tormoe  
 Seebøe for samelede paa Vaar-  
 berig i Eyfioer med dis och {Ey-}  
 Vluigs almue til at Veere ofuer  
 Veerendis da fogden Erlig agt  
 Velforstandig mand Hans Hans!!  
 <da> gjorde Rigtig af Regning med  
 en Huer af effter schrefne almue och  
 da blef en huer af dem schyldig  
 Vdj schat som følger

Af Vluig sogen

Suenche VaallerVig	1 Rdlr 2 mrk
Tosten Jndere Tuedte	3 Rdlr 1 mrk 10 s
Josop yttre Tuete	2 Rdlr 3 s
Gunder Frostan!! (Frosten/Fryste) f: 76	1 Rdlr
Noch schat for 77 med hans søn	1 Rdlr 1 ort 13 d
Dauid Lindebreche	3 ort 18 s
Tosten JelmeVold	1 Rdlr 1 ort 14 s
Jens Hølden	2 Rdlr
Kield Scheye	2 ort 20 s
Arne øfre Hagestad	1 ½ Rdlr 1 ½ ort
Torgier ibid:	1 ½ .....
Poell Anders!! ibiid:	.....
Olle Syssen	3 .....
Hans och Omund Soelberig	.....
AndVed Liune	.....
Lars ibiid:	.....
Jssach ibiid:	2 .....

1677: 24b

Enchen Berete øfre Leque	2 ½ Rdlr 18 s
Enchen ibiid Kristj	1 ½ Rdlr 5 s
Lars nerre Leque	4 ½ Rdlr 3 s
Enchen ibiid Anne	1 ½ Rdlr 1 ort 1 s
Anne Sl: Hr: Tommses enche af øfre Hagestad och Mucheteigen til samem	3 ½ Rdlr
Andfind øfre Tørblaa	1 Rdlr
Peder Øduen	4 Rdlr
Olle Erichsen Haaemb	1 Rdlr
Knud och Olle Jeldtnes	1 ½ Rdlr 27 s.
Hald Vichnes	1 ½ Rdlr 6 s
Lars ibid:	1 Rdlr 12 s.
Suend Vaadtetuet	1 Rdlr 4 s.
Olle Randestuet	3 Rdlr 1 ort
Enchen och Niels Ousse	5 Rdlr 1 ort 15 s
AndVed HolchisVig	2 ort 3 s.
Christopher Boelstad	3 Rdlr 1 s.
Af Eyfioer sogen	
Lars See	4 Rdlr 1 mrk
Hofuor Schor	2 Rdlr 1 mrk
Ormb MeeHus	3 Rdlr 1 ½ ort
Lars øfre Tuedt	7 Rdlr 1 ort
Jacob ibiid:	1 ½ Rdlr.
Neere Tuet Jacob	1 ½ Rdlr 12 s
Jens J Vig	2 ½ Rdlr 6 s:
Omund Leigere	1 Rdlr 1 ort
Torfind ibd	1 Rdlr mindre 6 s
Enchen Aasse ibiid:	2 ort 14 s.
(Aa)sbjøren Jbd:	2 Rdlr 4 s
(Mi)chell Bremnes	2 ort 8 s
(Jn)geborig Bue	2 ½ Rdlr
(Oll?)e Seebøe	1 Rdlr
(Torm)oe Seebøe	2 Rdlr 3 ort 11 s



1677: 25

Enchen Rangnilde Sebøe	1 Rdlr 1 s
Christians Lund	3 ort
Niels Gaaretun	2 ½ Rdlr 11 s
Knud Hielmoe	1 ½ Rdlr 10 s
Peder Søssendall	1 ½ Rdlr 1 ort 10 s

Fogden Hafuer Laadet stefne Joen Om/m/u-  
ndsen Waarberig och Gunder Gunder-  
sen Møchelletun paa sin Konne Maar-  
itte Omundtz datrs Vegne for dj ey  
Hafuer {betaldt følliste schat} q <q adKombst brefue> {a} f\or/ dieris  
Oedels eyende goedtz Nemblig ½ Løb  
Smør 1 buch schind Legende Vdj  
for:ne Vaarberig och Joen J brug hafr  
Huilche hand formeen bør betallis,  
da fremb Kom dj bege for Retten  
och beuiste for Retten at dieris Oed-  
els brefue Waar af en Vløchelig  
Jlde brand opbrend for for:ne ½ Løb  
och buch schinds Land schylde Huor effter  
dj begierte et tings Vidne Huilche Vj  
dem iche Kunde negte Joe at saa!!  
at saa Leedis her for Reten Paser:  
och brefuene Waar til stede før  
Som om Rørt er,

Anno 1677 den 19 Decembr: Vaare  
Vj Nemblig Lensmand Arnne Vie-  
nes, Lars Alsager, Torbiøren ibd:  
och af Grafuen sogen Lensmand [Joen] J Dallen  
Sifuer Hammere och Niels J Dallen  
ofuer Veerendis paa Nøsflodt (Vdj)  
KiendtzerVig sogen til af Regn(ings)  
ting, ofuer Weerendis fogden  
Hans Hansen och da fremb Komb  
Af Grafuen sogen

Sifuer Eye	5 Rdlr ....
Lars ibid:	. Rdlr ....
Christohper KierLand	.....
Simen ibid:	.....

1677: 25b

Vnge Peder KierLand	2 ½ Rdlr.
Anders Kolnes	3 ½ Rdlr mindre 6 s.
Sifuer Nestaas	1 Rdlr 1 ½ ort 3 s
Joen ibiid:	1 Rdlr 1 ort
Haldor SelleLand	5 ½ Rdlr
Omund Tageschielden	1 ½ Rdlr 4 s:
Richol Bilden	1 Rdlr 1 ort
Brynild och Sølfast Semb	7 Rdlr mindre 4 s
Erich needere Semb	1 Rdlr 3 ort 11 s
Hldsten!! (Haldsten) Saaquitne	2 ort 14 s
Viching Houen	1 ½ Rdlr 1 s.
Mogens Mouge	2 ½ Rdlr 12 s
Olle Breche	3 ½ Rdlr 28 s
Knud Jbiid:	3 ½ Rdlr 28 s
Niels Jødere	2 ½ Rdlr 19 s
Olle Jbid:	2 ½ Rdlr 2 mrk 2 s
Lars Spilden	1 Rdlr
Johanis Traa	3 ½ Rdlr 14 s:
Torbiøren EspeLand	4 Rdlr 12 s:
Erich Dalle	1 ½ Rdlr 12 s
Suend Lillegrafuen	6 Rdlr 21 s
Johanis Velche	3 ½ Rdlr 1 ort
Trond Tuedtete!! (Tuedte)	1 Rdlr 1 ort
Af Kiendtzeruig sogen	
Endere Tuesme	4 Rdlr
Olle Hus	5 ½ Rdlr 4 s
Tommes Larsen Hus for gl: och neruerende ahrs schatr	40 Rdlr 2 ort 12 s
Arne Oudenens	1 ½ Rdlr 21 s
Jfuer Midnes	4 Rdlr
Magnus Rødten	1 ½ Rdlr
Niels Jnstenes	4 Rdlr 2 ort 10 s
Lars Larsen borger J Bergen och (br)uger J Jnstenes er der af schyldig schat til	4 ½ Rdlr 30 s
Anders Jbd:	3 Rdlr mindre 3 s

1677: 26

Poell Ludteremb	10 ½ Rdlr 1 ort
for neruerende och forige	
Asbiøren Drengsen	Vj!! (VI = 6) Rdlr
Lige saa Som det forige	
Sifuer Housse	1 Rdlr 1 ort
Lars ibid:	4 Rdlr
Erich ibd:	1 ½ Rdlr 8 s
Ørians øfre Qualle	5 ort 1 s.
Ørians Langeseeter	7 Rdlr
Biørne Nes	2 ort
Arne Trondnes	4 Rdlr
Engbreedt Reeseeter	1 Rdlr
Enchen Inge Vidtne!! (Vdtne?/Utne?)	1 ½ Rdlr 1 ort 20 s
Gutorumb Vdtne (Utne)	1 ½ Rdlr 1 s:
Aasbiøren ibiid:	2 Rdlr
Gunder Suaartuedt	1 Rdlr 17 s
Jacob Loute	2 Rdlr 18 s.
Sifuer Suendtzen ibd	1 ½ Rdlr 20 s.
Enchen Sl: Sirjs part ibd:	2 ½ Rdlr 2 s
Peder Nøsflodt	1 Rdlr 1 s
Erich Tiufloe	1 Rdlr 27 s:
SeeVadt Diøne	? Rdlr 1 mrk
Jfuer mitun Dyne	4 Rdlr
Suend Indere Dyne	10 Rdlr 3 ort
for foriige och neruerende Ahr	

Anno 1677. den 20: Decembr: Vaare (Vj)  
Nemblig Lensmand Haldor Kamp(estad)  
Jfuer Reeseeter, Maatis Qualnes  
Sifuer Frøsuig och af Oede sogen  
Tosten Tochimb, Baar Etteremb och .....  
Hilddall forsamlede paa Li..... (Vdj)  
VllensWang sogen til a..... ofuer  
Veerendis om af Regn(ings ting?)  
Jmellom almuen och fog(den) .....-  
is da \er/ en Huer schyldig som følger

## Af Oede sogn

Lars Aasse	3 Rdlr
Gunder Jbiid:	2 Rdlr
Jørgen Degernes for gl: och ny schatr	15 ½ Rdlr 12 s
Joen Jbiid:	1 Rdlr 2 ½ mrk.
Lars Jbiid:	3 ort 2 s.
Peeder Schieluig	1 ½ Rdlr 1 ½ ort mindre 3 s
Erich Schiegedall	3 ort 7 s
Omund Jsberig	2 ½ Rdlr 4 s
Mangne Jbid:	1 ½ Rdlr 2 s
Jeran ibid:	2 mrk 5 s
Hellie Tøssedall	1 ½ Rdlr 4 s
Hellie Eetterm!! (Eetterem)	2 Rdlr 1 ort 10 s
Enchen Gurj ibiid	3 ort 10 s
Af Bache	3 Rdlr 20 s
Af Opemb	1 ½. Rdlr
Erich Opemb	2 ort 18 s.
Anders Jbid:	11. mrk 3. s.
Torbiøren Jbiid:	8. mrk 10 s
Jørgen Frem	2 Rdlr 19 s
Lars Ragd	1 ½. Rdlr 12 s.
Olle Eye	1 Rdlr 2 mrk 1 s.
Halduor Jelle	3 ort 6 s
Gunder Jbiid:	2 Rdlr 1 ½ ort 1 s
Trond Joerdall	1 ½ Rdlr 22 s
Jssach ibid:	2 ort 8 s
Lars Joerdall for gl: och ny schat	7 ½ Rdlr 8 s.
Olle Buer	2 ort 6 s
Enchen Giertrud Strand	1 Rdlr 16 s.
Omund Sanduen	1 ½ Rdlr 1 ort 3 s
Gunder Jbiid:	4 ½ Rdlr 10 s
Lars Hilddall	1 ½ Rdlr 1 ort 15 s
(Sa)mbson Jbiid:	1 Rdlr 1 ort 15 s

1677: 27

Hellie Grønsdall	1 Rdlr 2 ½ mrk
Baar Jbiid:	4 Sl:mrk.
Suening Veterhus	2 ort 18 s
Olle Lodte	1 ½ Rdlr 16 s.
Dagfind Berig	3 Rdlr 10 s
Elling Tuet	2 Rdlr 1 ort
Gunder Tuedt	2 Rdlr
Einner Schaare	1 Rdlr 1 ort
Hellie Rinsnes	4. mrk
Enchen Agothe Espeland	3 Rdlr
Sifuer Vindtertun	2 ort 16 s
Olle Løning	2 ort 16 s
Olle Sellestad	5. mrk 5 s
Knud Aaen	2 ort 10 s
Af VllensVang sogen	
Johanis HelleLand	Vj!! (VI=6) Rdlr 1 ort 20 s
Joen Olsen ibid:	1 ½ Rdlr 13 s
Joen Jensen ibid:	1 ½ Rdlr 1? s
Jfuer Eydenes	1 Rdlr 6 s
Enchen Marite ibid:	1 Rdlr 10 s
gl: Erich Loftthus	1 ½ Rdlr 11 s
Vng Erich ibid:	5 Rdlr 2 mrk
Omund Jbid:	2 ½ Rdlr 1 ort 7 s
Lars Sandstøe	1 ½ Rdlr 21 s
Niels neere Berfuen	3 Rdlr 1 ort 5 s
Olle nere Berfuen	5 Rdlr 6 s
Olle Gundersen øfre Berfuen	3 ½ Rdlr 1 ort ? s
Fillipus ibiid:	4 ½ Rdlr
Vnge Knud ibiid	2 ½ Rdlr 1 ort 7 s
Joen Meeland	2 Rdlr mindre 2 s
Haldor Bradtespe	1 Rdlr 1 ort ? s
Enchen Gyrj Espe	1 Rdlr 5 s
Olle neere Espe	5 ½ Rdlr .....
Mogens Sexe	.....
Engebret ibiid	.....
Joen ibid	6 .....
Hans Andersen	.....

1677: 27b

Johanis Trapetun	3 ½ Rdlr
Knud ibid	1 Rdlr: 22 s
Jfuer Hofland	5 Rdlr mindre 4 s
Aschild Hofland	1 Rdlr 12 s.
Maattis och Holgier Qualnes	6 ½ Rdlr 1 ½ ort
Erich MeeLand	3 Rdlr 4 mrk
Torchild Jbiid:	3 Rdlr 28 s
Hellie nedere Espe	1 ½ Rdlr 20 s
Hagen Bratespe	2. Rdlr 2 mrk
Enchen RanVeg Frøsuig	3. Rdlr 2 s.
Elling Schielaas	2 Rdlr 1 ort 18 s
Knud Mouge	4 ½ Rdlr 21 s
Euind ibiid:	6 Rdlr
Tosten Blein	3 ½ Rdlr 12 s
Oed ibiid:	3 ½ Rdlr 1 ½ ort
Olle Muchestad	2 Rdlr mindre 8 s
Johanis Jbiid:	2 ½ Rdlr 16 s.
Peder Jbiid:	1 ½ Rdlr 12 s
Enchen yste Blein	2 ½ Rdlr 2 s.
Johanis ibiid:	1 Rdlr 2 s
Torre Reeseetr	1. Rdlr
Enchen Ingeborig Questad	5. Rdlr 18 s
Oed Jbid:	2 ½ Rdlr 8 s
Enchen Aachere	3 ort 18 s
Olle Jbiid:	3 ort 2 s.
Sallomon ibd:	2 Rdlr 3 s
Haldsten Rogde	1 ½ Rdlr
Niels Rogde	3 Rdlr 19 s
Kiittel Jbiid:	3 ort 6 s
Haldsten Agge	2 Rdlr mindre 2 s
Lars Omundtzen, ibd:	7 Rdlr mindre 2 s.
Joen Jbiid:	6 Rdlr 19 s
Jacob och Suend Villure	2 Rdlr 1 ort 5 s
Omund ytere Joestad	1 ½ Rdlr mindre 6 s
Olle och Torre Branstuedt	2 ort 1 s
Mogens Houstuedt	3 Rdlr
(S?)uend ibid:	2 Rdlr 28 s.
..... Jbiid:	3 Rdlr 11 s

Anno 1677 dend – Decembr: holdtis  
 et Reestandtz ting paa Østensøe tingstue  
 med Joendalsogens!! (Joendal[s] sogens) Almue, saa Well  
 Som Østensøe schibredtz Almue Huor da fogden  
 gjorde af Regning om schaterne for dete  
 frem faaren ahr, och Waar da til steede  
 af Joendal sogen Laug Ret Tosten Toffte och  
 Af Østensøe schibredtz mend Tosten i Vig och  
 Torbiøren Østensøe  
 Och da blef en huer af Joendall schyldig  
 Som effter følger,

Thorbiøren Sambonsen Sambland	1 Rdlr 1 ort 3 s
Sifuer Vadtzell 76: och 77	2 ½ Rdlr
Michel Tuedt	1 ½ Rdlr mindre 3 s.
Arne Echen	1 ½ ort
Omund Jbiid:	1 ½ Rdlr 4 s
Torbiøren Bache	2 ort 11 s.
Orimb Jbiid:	1 ½ ort ? s
Enchen Suoesand	2 Rdlr 1 ort
Mogens Jibiid:	1 Rdlr 1 ort
Lars SelsWig	1 ½ Rdlr 1 ½ ort
Ingebret Qualle	2 ort
Lars Bagegaard	1 Rdlr 1 ort
Lars Eye	2 ort 9 s
Lars Gundtuedt	3 ort
Joen Prestgaard	2 ort 21 s
Niels Jbiid:	2 ort 21 s
Olle Breche 76 och 77	2 ½ Rdlr 6 s
Michell Jbiid:	2 ort 8 s
Trond Seetuedt	6 Rdlr 12 s
Enchen Jbiid:	3 Rdlr 19 s
Olle ytere Vichene	.....
Lars Eye	.....
Peder Oudestad	.....
Jfuer Jbiid:	.....
Endere Tøruig	.....
Niels Jbid:	.....

## Af Østensøe schibrede,

Johanis Indere Heridztuet	1 ½ Rdlr 25 s
Hafftor Vangdall	3 Rdlr 1 ort
Olle nedere Axnes	2 Rdlr 2 s
Lars Jbiid:	1 ½ Rdlr
Omund Jbiid:	3 ort 1 s.
Endere Jbid:	2 ort 17 s
Jfuer Jbiid:	1 ½ Rdlr 8 s.
Besse FundeLand	1 ½ Rdlr mindre 6 s.
Omund Tuedt	1 Rdlr 15 s.
Jørgen Fosse	1 Rdlr 1 ½ ort
Aslach ibiid	3 ort 9 s
Sifuer Kallestad	3 Rdlr 1 ½ ort
Olle Jbiid:	2 ½ Rdlr 1 ort
Hachen SandVen	7 Rdlr 15 s
Sifuer Jbiid:	2 ½ Rdlr 1 ort 4 s
Lars ibiid:	4 Rdlr mindre 21 s
Arne Reistuet	3 Rdlr 10 s
Olle Hafftorsen Moe	3 ort 10 s
Jørgen øfre BiercheLand	2 Rdlr 9 s
Aasbiøren NeeteLand	7 Rdlr mindre 1 s
Erich Stenne	7 rdlr
Enchen Joran Jbiid:	2 ort mindre 1 s
Stengrimb Scheye	1 Rdlr
Michell AhrHus	1 ½ Rdlr 6 s
Torbiøren MeeHus	3 ort 6 s
Michell Nesthus	5 Rdlr
Suend Noerrim	2 ort
Johanis Jbiid:	5 Rdlr 1 ort 10 s
Jacob Jbiid:	1 Rdlr 25 s
Hachen Tolle	1 ½ Rdlr 7 s
Olle Jbiid:	1 Rdlr 1 ort 7 s
Sifuer ibiid:	4 Rdlr 2 s
(La?)rs Schallemb	5 ½ mrk
.....n Jbiid:	2 Rdlr 1 ½ ort 8 s



1677: 29

Erich ValdLand 76: och 77.	4 Rdlr mindre 10 s
Lars Jbiid:	2 Rdlr 25 s
Christohper Jbiid:	2 ort 9 s
Helge Nes 76: 77	2 ½ Rdlr 21 s
Lars øfre Vig	1 Rdlr 1 ort 9 s.
Knud Moe	1 ½ Rdlr
Sifuer Tiusaas	3 Rdlr
Tosten och Olle needr Vig	1 Rdlr 28 s
Bright och Olle Østensøe	3 Rdlr 1 ort
Vng Olle Kieltelsen Jbiid:	2 ort mindre 2 s
Jfuer Jbiid:	1 ½ Rdlr
Lars Jbiid:	1 ½ Rdlr 1 ort 8 s
Brynild Soeldall	2 ort
Ormb Jbiid:	2 ort 4 s
Lars Jbiid:	3 ort 4 s
Enchen HofLand	1 ½ Rdlr 1 ort 7 s
Arne Berrie	3 Rdlr
Enchen ibiid:	1 ½ Rdlr 1 ort 10 s
Hellie Meelstuedt	2 Rdlr 28 s
Lars Jbiid:	2 Rdlr 28 s
Sifuer Røchen	1 Rdlr
Hellie Jbiid:	2 ort 8 s
Trond Jbiid:	3 ort
Lars Froestad	1 Rdlr 1 ort
Michell Jbiid:	5 mrk 8 s
Sifuer Bodten	1 Rdlr 1 ½ ort
Lars Teelstøe	1 ½ Rdlr 3 s
Olle Omundsen Fixen	3 ½ Rdlr mindre 6 s.
Torre Jbiid:	1 ½ Rdlr mindre 6 s
Joen Jbiid:	2 mrk 7 s
Enchen Anne Bierche	1 ½ Rdlr 1 ort
Lars Jbiid:	3 Rdlr 1 ort 1 s
Johanis ibiid:	3 ½ Rdlr mindre 7 s
Erich Stenstøe	2 ort mindre 2 s
Lars ytterer Aluig	6 ½ .....
Sallomon Jbd:	.....
Sifuer ibiid:	.....

1677: 29b

Hans Fosse	2 Rdlr
Trond Tuedten	2 ort 10 s
Hafftor J Aluig	1 Rdlr 13 s
Enchen Jngerj ibiid:	1 Rdlr 1 ort 9 s
Enchen Maarj Biugtuedt	1 ½ Rdlr 17 s:

Mens ellers Huis Høe och anden Prouiant  
er naadigst paa buden herj Haranger for  
neerVeerende Ahr at Vdgifue, er ind!! (end) nu  
gandsche Herj fogderit!! (fogderiet) indtet op baaren af  
mens end nu hoes bunden er bestaaende  
At saa Leedis er pacerit Vidner ieg

Christen Niels:  
Reff

1677: 30

J denne Protocoll / huor udj findis Fyrge (tiuffue oc)  
aatte (= 28) Numererede igiennendragne oc forseig(lede)  
blader, haffuer Sorenschriueren offuer Lyse Closter  
oc Haranger Christen Nielsen Reff rigtig at (førre)  
alt huis dette aar for Loug oc Rett passerer, Hans  
bestilling Vedkommende, som hand agter at forsuare.  
Bergenhus d: 13. Martij 1677.